

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Banca Marsans S. A.

BARCELONA

BANCA

BOLSA

CAMBIO

Corresponsalia en Palma

Plaza de la Constitución (Granvía - Borne)

VIAJES MARSANS S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

El mejor regalo = Una pluma estilográfica

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

Coll, Michel & Casasnovas

Importation
Exportation

Transit
Consignation

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- M A R S E I L L E

Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 — Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: **COLMICAS**

Téléphones: { COLBERT 42-37
= 37-79
- 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSEILLE-TOULON-NICE-SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSEILLE-NICE-SETE

MAISONS a:

SETE	11, Route de Montpellier - 8, Quai Orient	T	11-87
MARSEILLE	C.ª FRUTERA - 38, Cours Julien	T	Colbert 37-82
TOULON	8, Place Louis Blanc - 53, Rue Pomme de Pin	T	21-72
CANNES	5, Marché Forville	T	5-87
NICE	2, Rue St. François de Paule - 1, Rue du Cours	T	818-12

NARANJAS—MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Casa fundada en 1911

Telegramas: { CARDELLCOLOM - Alcira
{ CARDELLCOLOM - Villarreal

Teléfonos { ALCIRA, 120
{ VILLARREAL, 136

ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia

CARDELL, COLOM & CASTAÑER

LE THOR (Vaucluse)

Telegr. CARLOMER

Teléfono n.º 1

Sin compromiso alguno vea nuestro gran surtido en

PLUMAS ESTILOGRAFICAS

(desde 1 ptas.
hasta 135 ptas.)

LIBRERIA MARQUÉS
San Bartolomé, 17 - SÓLLER

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA-Plaza Borenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERIA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26-42-48

Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA- Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

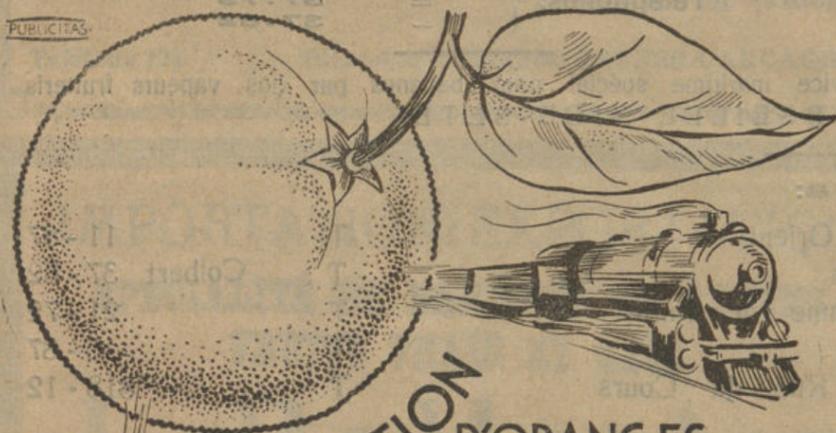
DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT
: : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas



RETRO N° 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA
REGION VALENCIANA**

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO N° 37.

**TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

El desequilibrio de la política española

Nosotros somos de los que lamentan que en España no exista en el campo izquierdista un fuerte partido como es el de Acción Popular en el sector de derechas, para mantener el equilibrio de la política española y evitar los fuertes brandazos que ésta sufre al ser lanzada de uno a otro extremo. Las masas de izquierda que indiscutiblemente existen en España en considerable proporción, son más avanzadas que los prohombres de la burguesía izquierdista, y éstos o han de resignarse a la eliminación casi absoluta a que se han visto reducidos en las últimas Cortes, o han de disponerse a servir una ideología que no comparten más que hasta cierto punto. Trágica disyuntiva que se les ofrece, que les coloca en una situación violenta ante la propia conciencia, ya que se trata, nada menos, de su propia razón de existir.

Hemos visto como, esta vez, han aceptado de más o menos buen grado el papel que el marxismo les asigna para favorecer su nueva táctica. Fracasado el intento de instaurar la dictadura del proletariado por medios violentos, sin renunciar totalmente a este procedimiento expeditivo, el marxismo trata de ensayar otro medio que por camino distinto conduzca a la misma meta. Se trata de llegar al poder para, desde allí, abrir la puerta grande a sus principios sociales. Para ello, se vale de aquellos políticos que faltos de grandes masas de simpatizantes, se presten a hacerle el juego. Una vez instaurados estos políticos, con los votos de los extremistas, en las esferas de gobierno, no ha de ser difícil, suponen, desbordarlos y eliminarlos. Su papel se habría limitado en este caso a preparar el advenimiento de la revolución marxista y, cual nuevos Kerenskys, habrían de resultar impotentes para impedir el avance de las nuevas ideas, que arrollarían cuanto intentara oponerse a su rápido y libre curso.

El mismo ejemplo de Rusia, el propio instinto de conservación actuará en esta ocasión sobre el ánimo de los españoles de manera bien distinta de la que esperan los directores del marxismo mundial. Esto es evidentísimo. España no comparte, en su mayoría, la idea de la revolución, de la que fueron pálidos reflejos los sucesos de Asturias y de Casas Viejas. La revolución es una puerta abierta a todas las anarquías. Se puede admitir la marcha evolutiva de las ideas hasta la transformación de un estado de cosas por otro mejor y más justo que el actual. En esto serían muchos los que estarían conformes; en todos los campos políticos hallarían simpatizantes, y en las mismas derechas el postulado de una mejor distribución de la riqueza no es una simple frase, sino un principio político lleno de contenido. Pero en el triunfo de la revolución marxista, que es el objetivo único de una parte considerable de los componentes del frente popular, son muchos los que se oponen, porque la revolución no significaría el mejoramiento de nada sino su empeoramiento; la revolución instauraría una nueva tiranía mucho peor que la que trata de derrocar; la revolución acabaría con las libertades democráticas para implantar una dictadura mucho más funesta que todas sus precedentes.

Podría contemplarse serenamente un triunfo de las izquierdas si éstas contarán con un gran arraigo en la opinión, que pudiera contrarrestar las arremetidas de los elementos extremistas el día siguiente de la victoria; pero debiéndose ésta a unas multitudes enervadas y fanatizadas por ideologías avanzadas, un triunfo izquierdista en estos instantes podría ser un salto en el vacío de incalculables consecuencias. Ciertamente los socialistas, que para evitar la desbandada que operó en sus filas su actuación gubernamental del bienio han tenido que lanzarse a una actuación mucho más estridente que sus competidores del Sindicalismo, proclaman que no van contra la propiedad adquirida con el trabajo propio sino contra la adquirida con el trabajo de los demás; pero enfrente de esta afirmación, añaden que están dispuestos a hacer en España lo mismo que fué hecho en Rusia. El plan del socialismo español y del comunismo ruso es el mismo, y, por consiguiente, una izquierda débil que debiera su existencia al extremismo sería fácilmente superada y el caso de Kerensky tendría en nuestro país una dolorosa repetición.

No hay que hacerse muchas ilusiones acerca de la finalidad que persigue el extremismo español, que ha hallado en Largo Caballero el definidor dogmático de su actual virulencia táctica. A éste podrán achacársele otros defectos, pero no el de que no se exprese con inequívoca claridad. Y Largo Caballero ha proclamado ante quien ha querido oírle que, si el deber del socialismo fué primero traer la República, ahora es traer la dictadura del proletariado, y traerla por métodos revolucionarios. «La burguesía—ha dicho—desplazó la nobleza de la dirección de los pueblos mediante la revolución sangrienta y, claro está, la burguesía debe ser desplazada también de la misma manera. Y los que han de desplazar a la burguesía son los obreros. La burguesía es la que ha de facilitar el camino de la evolución para evitar una revolución más violenta.»

«Hay quien tiene la esperanza de que el capitalismo deje el camino libre al proletariado para establecer el nuevo régimen—ha continuado diciendo el citado líder obrerista,—y otros pensamos que eso no es posible, que no hay ninguna clase que abandone el Poder voluntariamente. Lo defenderá como hasta ahora, y si se quiere conquistarlo, habrá que hacerlo, como decía Pablo Iglesias, revolucionariamente.» El pensamiento y la táctica de los extremistas está expuesto ruda pero elocuentemente. Nadie podrá alegar ignorancia de lo que persiguen y de los medios de que se valdrán. Suerte que estos fuertes aldabonazos han resonado oportunamente en la sociedad española, que esperamos sabrá defenderse del inminente peligro en que se halla abocada.—M. M. C.

Las organizaciones políticas de Sóller ante las futuras elecciones

Que opinan de ellas sus líderes y sus más significadas personalidades

Hemos creído de interés consultar a las más destacadas figuras de la política sollerense acerca de las futuras elecciones y su impresión sobre el panorama presente y futuro de nuestra patria. En estos instantes de incertidumbre, cuando las pasiones aparecen más enconadas y mayor es el desconcierto que existe sobre los rumbos que puede tomar la vida política española, creemos puede resultar conveniente para todos conocer el pensamiento de nuestros hombres públicos para que él nos ayude a formar nuestro propio criterio. Con este fin hemos dirigido a los jefes visibles de las organizaciones, presidentes de las entidades políticas de la localidad y conspicuos afiliados el siguiente cuestionario, y a continuación nos es grato reproducir las respuestas que hemos recibido. Las restantes, las insertaremos en nuestro próximo número.

1.ª *¿Qué opina Vd. del momento político actual, y cómo ve el futuro político de España?*

2.ª *¿Cuál es, a su entender, la situación de las fuerzas políticas españolas ante las próximas elecciones?*

3.ª *¿Cómo está planteada la lucha en nuestras islas y cuál es la situación de su partido ante ella?*

4.ª *¿Cuál es la personalidad de los candidatos que figuran en la candidatura de su coalición?*

5.ª *¿Cuál es la organización del partido a que Vd. pertenece y qué fuerzas calcula puede arrastrar en estos instantes?*

6.ª *Y en Sóller ¿cómo supone Vd. están distribuidas actualmente las organizaciones políticas?*

7.ª *¿Qué resultados calcula Vd. que se alcanzarán en Baleares y en el resto de España?*

Unos amenazan con la dictadura del proletariado, la guerra civil y la transformación social. Los otros han depuesto diferencias adjetivas para formar una muralla defensiva del orden social, la familia, la religión y la propiedad, etc. Depende del triunfo de unos o de otros el caer en el caos o salvar la civilización.

Este postulado general tiene su repercusión en Baleares, donde las fuerzas afines de centro-derecha han llegado a la formación de una alianza que defenderá los principios fundamentales. Y a su propósito adaptará la candidatura que se forme.

Las fuerzas que integran la coalición, no es necesario individualizarlas, sino examinarlas de conjunto. Por ello me permito afirmar categóricamente que la elección está ganada por los partidos centro-derecha en todos los pueblos de las tres islas, incluso Sóller, por una abrumadora mayoría, y esto da por resultado el que se vaya al copo de los siete puestos que corresponden a esta circunscripción con la seguridad absoluta de un triunfo abrumador de los elementos de orden. En el resto de España, es difícil conjeturar. No obstante, las impresiones que a mí llegan son optimistas y francamente favorables a la misma causa.



D. BARTOLOMÉ COLOM FERRÁ
Jefe de los elementos regionalistas sollerenses

1.ª—Entiendo que pasamos por un momento gravísimo, que es preciso afrontar con el máximo acierto ya que de él depende el porvenir de nuestro país y su contextura, social y política. El futuro me parece como una nebulosa, y sólo de la unión de todos los amantes del orden y de la sociedad, del esfuerzo y hasta del sacrificio de todos, es posible esperar con algún optimismo no naufraguen las esencias más preciadas de nuestra civilización cristiana.

2.ª—Creo que la misma gravedad de la situación aconsejará en todas partes la unión de todos los elementos derechistas, en cuyo caso la situación de los partidos quedará enormemente simplificada: de un lado los que aceptan y justifican la revolución del 6 de Octubre con todo lo que ella significa; del otro, los que la rechazan. En el centro, ante las dos grandes concentraciones polarizadas, no va a quedar esta vez más que lo que las derechas e izquierdas incrusten en sus candidaturas.

3.ª—En nuestras islas, la lucha electoral presenta los mismos términos generales que en el resto de España: Una gran corriente de opinión de derechas, frente a una más modesta de izquierdas, en una proporción de 3 a 1. El arraigo del partido mallorquín de centro le da una fisonomía par-



D. JUAN CANALS PONS
Jefe local del partido Republicano del Centro

Todas las preguntas de su cuestionario, responden a una finalidad, por consiguiente a mi juicio puede resumirse todo en una sola contestación razonándola.

La situación de España aparece colocada en un plano revolucionario, el cual se ofrece en estos momentos con la pasión enardecida motivada por la próxima contienda electoral. Frente a estas circunstancias las fuerzas se han polarizado excesivamente.

ticular y ayuda a matizar el conjunto la inclusión del partido regionalista. Este, por su significación derechista, entra de lleno en el carácter de la coalición formada con tantas dificultades y comparte como en 1933 el programa de las fuerzas afines excepto en aquellos postulados que constituyen la razón primordial de su existencia, que mantiene íntegros y sin renuncia a su implantación paulatina y constante.

4.^a—La mayor parte de los candidatos son sobradamente conocidos por haber formado parte de la legislatura anterior. El de nuestro partido, D. Bartolomé Fons, es de los que gozan de mayores simpatías por su actividad y diligencia en la defensa de los intereses de nuestra región en las esferas ministeriales. Su personalidad se ha impuesto a todos los mallorquines por encima de banderías políticas y goza hoy en día de la consideración y aprecio de la mayor parte de sus conciudadanos.

5.^a—Sin el sistema proporcional, es difícil fijar, ni siquiera aproximadamente, la fuerza que puede arrastrar actualmente el partido regionalista. Nuestro partido lo componen elementos procedentes del antiguo maurismo mallorquín y los que vienen del campo autonomista. De la fusión de ambos nació el partido regionalista, con la organización que aquellos dos poseían y que cuenta con importantes núcleos de simpatizantes en diversos lugares de Mallorca. Aquí, en Sóller, no hemos llegado a contar aún con una organización poderosa, por falta, sin duda, en todos los que sustentamos nuestro ideario, de apertencias y de disposiciones políticas. Además, hay que convenir que las circunstancias se han mostrado hasta el presente poco favorables a nuestros principios, que se han visto desplazados por otros problemas más perentorios y apremiantes. La República, primero; la reacción de derechas, después, y ahora, la lucha a vida o muerte entre dos concepciones sociales han acaparado la atención pública. Pero, enamorados de todo lo que constituye nuestra recia e inconfundible personalidad regional, que con los postulados económicos constituyen nuestra característica política, seguimos fieles a esta ideología en espera del momento oportuno para llevarla a la práctica.

6.^a—En Sóller no creo que las próximas elecciones difieran mucho de las de 1933. En todo caso, habrá de ser por un menor interés que entonces, motivado por la seguridad absoluta en el triunfo y por la evidente desproporción de los dos bandos contendientes. Las fuerzas de la derecha y el centro las creo aproximadamente en la misma potencialidad de entonces. Las de la izquierda, no creo hayan experimentado ningún aumento sensible a pesar de haber estado desde entonces en la oposición.

7.^a—En Baleares, no pongo en duda de que si se vota por parte de todos con la debida disciplina, no habrá de ser muy difícil alcanzar el copo de los siete puestos en litigio. En el resto de España, espero también un rotundo triunfo de las derechas, si bien confío que las izquierdas verán aumentados a costa de los partidos de centro, los puestos que tenían en las últimas Cortes disueltas. La política tiende a concentrarse en los extremos, y esto sólo puede conducir a ahondar un poco más el abismo que separa a los dos Españas antagónicas.



D. LORENZO MAYOL CASTAÑER
Presidente de Acción Popular Agraria

1.^a—El actual momento político es de extrema gravedad por ventilarse en la próxima consulta electoral el porvenir de nuestra Patria. Si en las próximas elecciones triunfa la revolución, el panorama no puede ser más desconsolador para los españoles, que se verían abocados a una época de terror y de miseria, con la consiguiente agudización del paro obrero por la falta de confianza del capital; en cambio, el triunfo del frente

anti-revolucionario traería a España una era de paz, orden, trabajo y prosperidad, que tanta falta nos hace, y restablecería el principio de autoridad, que es la base para la solución de los graves problemas planteados.

2.^a—Las fuerzas políticas españolas han formado dos frentes, que agrupan por la izquierda los republicanos de este matiz coaligados con los comunistas, socialistas y anarquistas, y por la derecha, Acción Popular, agrarios, conservadores, radicales, monárquicos y tradicionalistas, o sea la síntesis de la revolución y la anti-revolución.

Creo sinceramente en un triunfo de las fuerzas anti-revolucionarias, que encarnan el verdadero sentir de España, y el pueblo español ante la gravedad del momento actual y recordando la triste situación de nuestra Patria en los dos años de gobierno de Azaña y los socialistas, que Martínez Barrio definió con la frase de *sangre, lodo y lágrimas*,—lo cual no ha sido obstáculo para que en la próxima lucha vaya coaligado con ellos,—dará en las urnas la más severa repulsa a las fuerzas de izquierda. Todavía no se han borrado de la mente de los españoles los luctuosos sucesos de Asturias, con todos sus robos, asesinatos y crueldades sin cuento, que han sido y serán un baldón para nuestra pobre Patria.

3.^a—En nuestras islas la lucha está también planteada entre las fuerzas revolucionarias y anti-revolucionarias; la primera presenta cinco candidatos para las mayorías, y nuestro frente se presenta al copo, y creo sinceramente, pues no ha cambiado desde 1933 el sentir de los mallorquines, que el frente anti-revolucionario sacará triunfante los siete candidatos que presenta. No dudo tampoco que las derechas de Baleares acudirán a las urnas como un solo hombre, sin hacer caso de amenazas ni exacciones de ninguna clase, pues lo contrario equivaldría a un verdadero suicidio, y tengamos en cuenta la enorme importancia que para España tiene la próxima contienda electoral.

4.^a—La personalidad de los candidatos de nuestra coalición es de sobras conocida de la opinión. Casi todos ya han sido diputados en las Cortes disueltas y han probado firmemente su amor a Mallorca consiguiendo mejoras importantes para nuestra isla. Mejoras como la ampliación de las obras del Puerto y la concesión de más de veinte mil duros para la carretera de Sóller a Lluç han sido obra de nuestros representantes. Los que se presentan a la lucha para obtener la representación balear en la próxima legislatura por primera vez, como el Sr. Puget, de nuestro partido, de cuyo carácter entusiasta y emprendedor y vasta cultura puede esperarse una labor fructífera para las islas si el voto de los electores lo eleva a los escaños del Congreso.

5.^a—Nuestra agrupación forma parte de la Ceda, cuya Jefatura ostenta el ilustre político D. José M.^a Gil Robles, uno de los políticos más capacitados y preclaros que la Providencia ha deparado a España. Gil Robles ha sido el fundador de este partido que ha agrupado a todas las gentes de orden, en cuyo programa está la verdadera salvación de España, por condensarse en el verdadero concepto de la propiedad y justicia social en un sentido eminentemente cristiano.

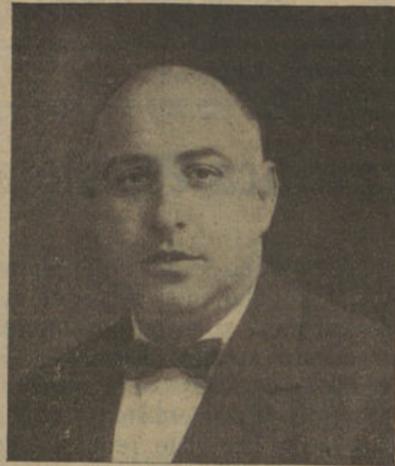
La masa de opinión que sigue a nuestro Jefe es enorme, pues los verdaderos patriotas ven en él uno de los únicos hombres capaces de salvar a España, y en sus indudables dotes de energía e inteligencia y en su prestigio tienen puestas sus esperanzas todos los que desean el bienestar de nuestra Patria.

En la corta permanencia en el Ministerio de la Guerra, de Gil Robles, los sollerenses han salido grandemente beneficiados con la promulgación de la ley sobre el servicio militar de los españoles residentes en el extranjero, mediante la cual los sollerenses que en gran número emigran de nuestra Patria para labrarse un porvenir, quedan libres de venir a prestar su servicio militar, lo que representa un gran beneficio para todos los que, estando trabajando en negocios, quedan libres del peligro de perder una colocación y un porvenir tal vez brillante.

6.^a—En nuestra ciudad los partidos que representan un más nutrido núcleo de fuerza son los socialistas, centro y Acción Popular; los republicanos de izquierda no creo representen gran fuerza en esta localidad, ni en el resto de España, y sólo su contubernio con los socialistas y comunistas les hace factible poder tener alguna representación en la Cámara.

7.^a—No dudo que triunfará el frente anti-revolucionario, pues los mejores propagandistas de nuestro frente son los izquierdistas con sus amenazas y pronósticos de terror en caso de un triunfo suyo, y co-

mo en estas elecciones se ventila, como le decía antes, el porvenir de España, los españoles tienen el verdadero sentido común y cordura para no dejarse engañar nuevamente por las vanas promesas del izquierdismo, cuya actuación no puede traer a España más que dos cosas que debemos repudiar: la ruina y el caos.



D. JUAN PALOU COLL

Presidente de Izquierda Republicana de Sóller

1—El momento político actual tiene su expresión en un interrogante. Dos fuerzas están en pugna y de vencer una u otra depende el futuro de nuestra patria: O una larga era de democracia, de libertades regionales, de amor y protección al humilde, o, al contrario, un periodo más o menos largo de opresión, reacción y fascismo italianizante, periodo turbulento por la continua protesta del elemento obrero que hará sentir su voz, sea como sea.

2—La fuerza democrática, en la política española, suma más que la reaccionaria. Si no, véase el resultado, en votos, de las elecciones de 1933. Pero la reacción cuenta a su favor con un factor poderosísimo: el dinero. Contra su acción desmoralizadora hay que luchar encarnizadamente.

3—En nuestras islas, como en todas partes, la lucha está planteada en democracia y reacción. El partido que preside está, como es natural, al lado de la primera, para ver de vencer al conturbamiento del fanatismo, el dinero y la inmoralidad elevados a sistema político.

4—La personalidad de la candidatura del frente popular es harto conocida: Bernardo Jofre, abogado y telegrafista, ex-Alcalde de Palma, joven trabajador que tiene su bufete siempre al servicio del desvalido. Francisco Carreras, ex-diputado de las Constituyentes, que tanto trabajó por los intereses de esta ciudad. Antonio Amer, Alcalde popular de Manacor, hombre íntegro en sus convicciones, separado de Lerroux por no querer seguir sus avatares straperlistas. Alejandro Jaume, el hombre bueno, el socialista de corazón, compañero de Carreras en su labor pro-Mallorca, realizada en las primeras Cortes del Régimen. Sebastián Gomila, honrado trabajador, orgullo del elemento obrero de Menorca.

5—La organización del partido de Izquierda Republicana es fundamentalmente democrática. Aunque su sistema excluye el personalismo y la jefatura, la persona que hoy preside su Comisión Central tiene tal envergadura que ella sola polariza a su alrededor una fuerza difícil de calcular. Azaña, en estos momentos, es más que un nombre: es un sistema, un método, una política.

6—Las fuerzas políticas, en nuestra ciudad, pueden distribuirse en Derecha e Izquierda. Los varios partidos de centro, actualmente a remolque de las primeras, pesan poco en la política local. Falta organizarlos independientemente y con claro sentido de la política a realizar, lejos de caudillajes monetarios o de mera simpatía. Entonces pueden llegar a ser el eje de toda la política futura sollerense.

7—En las Baleares la reacción quiere ir al copo. Unidos el dinero y los intereses creados pesan y pueden mucho. Pero frente a ellos están los demócratas. La lucha es difícil y un pronóstico puede resultar fallido. Creo, firmemente, que las minorías son seguras para nuestra candidatura. Pero sorpresas puede haberlas, y acaso desagradables, para quien menos las espera.

En el resto de España el triunfo izquierdista está asegurado por la misma Ceda y sus aliados. La propaganda que nos hicieron cuando gobernaron, y la que realizan ahora con sus millares de pasquines, insultantes y groseros, no sabemos cómo agradecerla. Recuerde aquello del salivazo al Cielo.



D. JERONIMO ESTADES CASTAÑER

Presidente del Centro Republicano Conservador

Quiero hacer constar, en primer lugar, mi sincero reconocimiento por la atención que supone para nuestro partido el que sea pedida su opinión y la mía particular ante el momento político presente. Seguidamente, he de consignar la difícil situación en que se me coloca para contestar a las preguntas que se me formulan, ya que algunas de ellas son de verdadero pronóstico. No obstante, veré de complacer a esa Redacción hasta donde buenamente me sea posible.

1.^a El momento político actual es grave, y ello explica que nuestro Jefe haya aceptado el formar parte del bloque anti-revolucionario no obstante la enorme diferencia que le separa de algunos de sus componentes. A pesar de ello, se puede contemplar con alguna confianza el porvenir si para después de las elecciones prosigue la cohesión del bloque para llevar a cabo una provechosa acción de gobierno.

2.^a Las fuerzas políticas españolas se han situado frente a las elecciones inminentes en dos grandes frentes opuestos: uno marxista y el otro anti-revolucionario. En el primero forman cuantos aspiran a transformar por la violencia el sistema capitalista y los que muestran cierta afinidad con estos elementos; en el otro, cuantos, desde los monárquicos hasta los radicales, entendemos que es preciso salvar la sociedad española de una peligrosa convulsión social.

3.^a Formado en Madrid el bloque antimarxista, en los pueblos no nos corresponde otra cosa que obedecer las orientaciones que de allí arrancan. En Baleares, los conservadores iremos con la Ceda y los demás coaligados. No sólo por disciplina, sino también por el convencimiento de que este es nuestro deber en estos instantes.

4.^a Creo que son los propios correligionarios de los candidatos los indicados a exponer la personalidad de éstos y los méritos que les asisten para aspirar a representar nuestra circunscripción en las próximas Cortes. Ello no obstante, por los antecedentes que tenemos de quienes nos han representado ya y por los nombres que suenan para los otros puestos, esperamos que la candidatura de las derechas y centristas de Baleares alcanzará el prestigio y calidad a que es acreedora nuestra región.

5.^a El Partido Republicano Conservador es la prolongación en el tiempo del antiguo partido que fundara D. Antonio Maura y que aquí encontré leales seguidores en mi padre y en otras queridas personalidades. Al advenir la República, decidimos seguir la orientación de D. Miguel Maura, con quien me une una honda y antigua amistad, no tanto por razones de índole particular y familiar, aún siendo muy poderosas, sino más bien por creerlo el político español mejor orientado para llevar a buen puerto la nave del Estado. Nuestra actual organización es la misma del partido maurista citado, y en Sóller creemos representar idéntico sector de opinión que en los tiempos más prósperos de la agrupación.

6.^a Las organizaciones políticas de Sóller están distribuidas en populistas, centristas, conservadores, regionalistas y tradicionalistas por un lado y en republicanos de Azaña y en Socialistas por el otro. Creo que los primeros coaligados pueden alcanzar en nuestra ciudad un 75 % de los sufragios.

7.^a En Baleares, el triunfo de la coalición centro-derechista lo doy por descontado. En España, el triunfo puede ser también suyo si por antagonismos y personalismos suicidas no se quiebra antes de hora la unión que acaba de establecerse para hacer las elecciones.

Crónica Internacional



D. MIGUEL PUIG MORELL
Secretario del partido Republicano
Conservador

1.^a La situación actual es sumamente confusa. Sin embargo, cabe dividir a los españoles en dos grupos: el de los adversarios del régimen y el de los que lo aceptan por convicción o por creerlo necesario para España.

Este último grupo ganará las elecciones, pero, una vez constituido el Congreso, se tropezará con dificultades para formar y sostener Gobiernos, que, forzosamente, tendrán que ser de coalición.

En el seno del Parlamento, tal vez se constituya un importante partido centrista, distinto del que trata de formar el Sr. Portela Valladares.

Si este partido centrista llegara a arraigar en la opinión pública española, se pacificarían los espíritus, se gobernaría sin la preocupación inmediata del orden público y la industria y el comercio iniciarían un período de recuperación y desenvolvimiento.

2.^a Las distintas fuerzas políticas españolas en las próximas elecciones se ven obligadas a luchar coaligadas. El sistema electoral vigente no permite a los pequeños partidos obtener representación suficiente, pero como sus votos pueden decidir la elección en uno u otro sentido, se prevalece de esta circunstancia para obligar a las grandes agrupaciones políticas a que en sus candidaturas introduzcan a las personalidades de los partidos que no pueden luchar aisladamente.

De esta manera lograrán un puesto en el Parlamento un cierto número de diputados que podrán servir de enlace entre tendencias dispares y antagónicas que sin una zona templada en el Congreso se harían mutuamente la vida imposible.

3.^a En las Baleares, como es público y notorio, lucharán el bloque centro-derecha con el izquierdista-socialista.

El primero irá al copo y el segundo por las mayorías.

Lógicamente, y con arreglo a los datos de las últimas elecciones, debe vencer la coalición centro-derecha.

La única probabilidad de triunfo para las izquierdas y socialistas está en el retraimiento de las gentes de orden. Si éstas, en lugar de votar, se quedan tranquilamente en casa, facilitarían el triunfo de la candidatura que interiormente rechazan.

El Partido Republicano Conservador no presenta candidato y, hasta el presente, no ha tomado acuerdo alguno respecto a la actitud a adoptar frente a las próximas elecciones. Nuestro jefe político va a la lucha con candidatos de la Ceda, siendo su situación en la política española francamente centrista.

4.^a Es prematuro contestar, por la sencilla razón de que el Partido Republicano Conservador no ha entrado aún en ninguna coalición.

5.^a La agrupación local del Partido Republicano Conservador tiene por jefe a D. Miguel Maura. Es francamente republicana, democrática y autonomista, propugnando en el terreno social las reformas tan brillantemente expuestas en las Encíclicas de León XIII y Pío XI.

En cuanto a las fuerzas que puede arrastrar en estos instantes, es difícil manifestarlo porque no hay ningún dato que permita concretar. La única afirmación que puede hacerse es que gran número de personas desearían, a la vez, votar por Acción Popular y el Partido Republicano Conservador.

En lucha las dos agrupaciones el predominio correspondería a la primera.

6.^a Suponemos se refiere a las fuerzas de que pueden disponer.

A nuestro juicio, los partidos centro-derecha pueden alcanzar alrededor de dos mil trescientos votos; y las izquierdas y socialistas alrededor de seiscientos cincuenta.

7.^a En Baleares triunfará el bloque centro-derecha si sus partidarios y simpatizantes acuden a las urnas y votan disciplinadamente.

En cuanto al resto de España, carecemos de datos suficientes para hacer un pronóstico. Desde luego es de esperar una gran mayoría anti-revolucionaria y anti-marxista.

DEL ARCHIVO MUNICIPAL

EN EL SIGLO XIX...

1804

El Bayle Real Juan Castañer y el honor Lorenzo Bauzá, Regidor, quedan comisionados para facilitar al religioso Padre Fray José Mayol los materiales necesarios para la construcción de un reloj público que se ha de instalar en la iglesia parroquial. Este reloj ha de tener dos esferas, de doce a doce: una en el interior del templo y otra en el campanario.

Los emolumentos del cargo de oficial sache son los siguientes: cincuenta libras de sueldo, habitación en la Casa Consistorial para él y su familia y dos cuartas de aceite cada mes.

El Ilmo. y Rdm. Bernardo Nadal Obispo de este Reyno y el Caballero Hr. Juan Forteza ofrecen al Ayuntamiento siete-cientas libras mallorquinas para coadyuvar en la recomposición del camino que desde esta villa va a la capital, desde Alfabiá abajo. En vista de este ofrecimiento y de ser tan necesaria y precisa esta recomposición, acordóse que la Villa de los fondos y arbitrios que contemple a buen propósito satisfaga y pague para la recomposición del mencionado camino quinientas libras.

Examínense las balanzas, pesas y medidas de los comerciantes, siendo marcadas una vez comprobada su fidelidad.

Nómbrese a Buenaventura Vich, Procurador del número de la Real Audiencia, para Procurador de esta Villa y le dieron todo el poder necesario y bastante, y cual de derecho se requiere y fuese menester. Prometieron que todo lo que en nombre y representación de esta dicha Universidad y Villa haría lo tendrían por firme y constante, bajo la obligación de todos los bienes de la misma.

Fallece el Clavario, siendo nombrado para el expresado cargo su propio hijo, José Deyá. Viene obligado este año a cuidar de la cobranza de todas las tallas dispuestas por el Ayuntamiento y la Superioridad, percibiendo el cinco por ciento de lo cobrado como premio y gratificación.

Se siguen pagando los torreros y guardas secretas del puerto, cuyos cargos se establecieron para mejor vigilancia y observancia de las disposiciones referentes a policía, sanidad y seguridad en la entrada y salida de los barcos en el Puerto y operaciones del embarque de naranjas. Se hace talla anual de doscientas libras.

Actualmente se está procediendo a colocar el tejado sobre la capilla del altar mayor de la parroquia. El pueblo sigue con gran interés las grandes obras de reforma que se están realizando en la fábrica de la iglesia; pero se comenta con disgusto que el ingeniero D. Jacinto Chochi, autor del plano de la obra de la iglesia y encargado de su dirección, se ausenta con mucha frecuencia de la villa, lo cual ha ocasionado más de una dificultad en la realización de la misma.

R. FORTEZA.

A CEDER

pour cause fatigue un magasin de primeurs et épicerie dans la région nord de la France; bonne clientèle, bon chiffre d'affaires.

Para informes: Anuncio n.º 77, en esta Administración.

Francia

El gobierno francés presidido por Pierre Laval, era uno de los llamados de concentración, por reunir destacados políticos de derecha, de centro y de izquierda. Para solventar la difícil situación interior y hacer frente al déficit presupuestario, Laval consiguió que el Parlamento le abriera un amplio crédito de confianza, suspendiendo sus sesiones y permitiéndole legislar mediante decretos-leyes, y con gran abundancia de ellos intentó solventar las dificultades políticas y financieras, obteniendo sendos éxitos.

Pero durante la temporada que permaneció cerrado el Congreso, las izquierdas perdieron poco a poco la confianza tenida primero con Laval, debido a la actitud de éste referente a las agrupaciones patrióticas y nacionalistas, de tipo fascizante, como por ejemplo, las «Croix de Feu», cuya disolución pedían las izquierdas y con las cuales se acusaba de excesiva condescendencia a Laval. Y éste perdió también el apoyo de socialistas, e incluso de los radicales socialistas cuyo partido estaba representado en el propio gobierno por personalidades tan destacadas como Herriot, debido a la actitud contemporizadora adoptada con respecto a Italia.

Los partidos de izquierda, adversarios declarados del fascismo, vieron en la gestación del conflicto italo-etíope, una oportunidad para derrotar al fascio en el terreno internacional y preparar, por consiguiente, la caída del régimen imperante en Italia. Y para lograrlo, pretendían que Francia apoyara incondicionalmente a Inglaterra en las pretensiones formuladas por ésta ante la Sociedad de Naciones, pretensiones tales como, por ejemplo, el bloqueo económico riguroso de Italia, que de ser aprobadas y llevadas a la práctica, hacían casi imposible a los italianos prolongar el conflicto.

Pero Laval temió que si rompía definitivamente con la nación transalpina pudiera esta ruptura perjudicar grandemente a Francia en el caso posible de una futura agresión alemana, y por tal motivo en las reuniones de Ginebra Laval procuró evitar la adopción de medidas extremas hacia Italia, sin perder al mismo tiempo la amistad de Inglaterra. Y esto es lo que le reprochan las izquierdas, y sobre esta base se iniciaron repetidos debates parlamentarios en los cuales el gobierno Laval obtuvo precaria mayoría al votarse la cuestión de confianza, gracias al apoyo de las derechas, pero perdiendo los votos de los diputados izquierdistas.

Laval no pudo ser derrotado en el Parlamento, pero lo fue al ordenar el Comité ejecutivo del partido radical que sus miembros que desempeñaban una cartera dimitieran inmediatamente. Y cuando, con Herriot al frente, abandonaron el gobierno todos los ministros radicales, Laval tuvo que presentar también la dimisión suya y la de los restantes colegas de gabinete.

Es decir, que en Francia, como en España y como en tantos otros países, los ministerios suben y caen no por la voluntad de la nación ni por la de sus mandatarios, los diputados, sino por el capricho de los misteriosos comités irresponsables de los partidos políticos. La decisión de unos centenares de ciudadanos desconocidos y anónimos, basta para derribar gobiernos, para producir crisis y para desorganizar la actividad política nacional.

Se formó nuevo gobierno presidido por Alberto Sarraut, senador del Aude, afiliado al grupo parlamentario de Izquierda democrática; sus componentes casi son los mismos del gobierno anterior, con la sola excepción de haber ingresado varias personalidades de más acusado matiz izquierdista, entre ellos algún socialista nuevo o antiguo, como como Paul Boncour y Deat. También la distribución de las carteras importantes,

confiadas a políticos anglófilos, indica que se acentuará el apoyo francés a la conducta británica.

Pero el resultado de la última crisis será únicamente un cambio de decorado y las diferencias de matiz casi imperceptible.

El hombre de la calle no comprende la razón de los continuos traslados que en nombre de la soberanía popular realizan, sin ton ni son, los dirigentes de los distintos partidos políticos. El hombre de la calle no concibe la necesidad de tantas votaciones, tantas campañas, para continuar los ministros de hoy haciendo lo mismo que censuraban cuando estaban en la oposición. Así, por ejemplo, los socialistas y fracción avanzada de los radicales combatieron los decretos-leyes de Laval, y sin embargo ahora, que están en el Poder, se verán precisados a reforzar incluso su estricta aplicación.

Y es que el hombre de la calle no adivina que todas estas maquinaciones, todo el tinglado que se alza bajo el nombre de POLÍTICA, radican únicamente en las necesidades y conveniencias de los grupos de ambiciosos e incapaces que adoptan la política como profesión y como «modus vivendi».

La visión mezquina, rufin, del verdadero campo de la verdadera política, ha falseado el que debiera ser auténtico concepto de la gobernación, dirección y administración de un país.

Cuando el politiquero profesional y el hombre de la calle hablan de POLÍTICA, sus labios pronuncian la misma palabra, pero el significado es distinto.

El uno no comprende al otro. Siempre fueron incompatibles la hipocresía del uno y la sinceridad del otro.

Grecia

El régimen republicano no cuajó en Grecia. Fuese por falta de preparación de la masa, por exceso de personalismo en los dirigentes republicanos o por otros motivos, Grecia vivía continuamente sobre el cráter de latente revolución político-social.

Ansiando únicamente conseguir la paz por todos implorada pero por nadie conseguida durante los últimos años, la nación aprobó la maniobra iniciada por el general Condylis para restaurar la monarquía. La mayoría de votantes del plebiscito celebrado recientemente se declaró por la Corona.

Entronizado nuevamente el rey Jorge, se temió que éste recrudesciera la campaña represiva llevada a cabo contra los venizelistas y grupos afines, hostiles a cuanto no fuera una república avanzada y liberal. Pero con sorpresa inclusive de los mismos monárquicos, el rey demostró ya desde el día de su retorno en tierras helenas, ansias insospechadas de concordia y armonía entre todos sus súbditos, incluidos aquellos más refractarios a la restauración y que no habían vacilado, para evitarla, en alzarse en rebeldía armada.

Como corolario de tal misión pacificadora, el monarca convocó elecciones generales, que se celebraron la pasada semana con casi absoluta normalidad.

La contienda electoral afrentaba a dos grandes grupos: Venizelistas y anti-venizelistas. Y el resultado no podía ser más curioso, pues los dos partidos, o mejor dicho coaliciones, han obtenido el mismo número de diputados. O sea, que dependiendo siempre las votaciones de unos pocos votos, los griegos podrán dedicarse al placer de derribar ministerios todos los días. La falta de asistencia de unos pocos diputados, podrá dar alternativamente la mayoría a los dos bandos contrarios. Es digno de compasión el pobre rey de Grecia, pues apenas salga de su Palacio después de presidir la constitución de un gobierno, se le llamará con urgencia para recibir su dimisión y volver a hacer otro; y así indefinidamente. Hasta que se imponga el sentido menos común en los políticos: el sentido común.

OBSERVER.

Alistamiento para el Reemplazo de 1936

(Después del acto de la Rectificación)

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1 Acosta Blaya Francisco. Hijo de Fabián Natural de Lorca. | 54 Llabrés Bernat José. Hijo de Pedro Juan y Margarita. Natural de Sóller. | 91 Pastor Ferragut Ramón. Hijo de Ramón y Antonia. Natural de Sóller. | 108 Riera Carau Lorenzo. Hijo de Miguel y Magdalena. Natural de Sóller. |
| 2 Aguiló Salom José. Hijo de Cayetano y Catalina. Natural de Sóller. | 55 Llabrés Florit José. Hijo de Antonio y María. Natural de Sancellas. | 92 Perelló Llabrés Lorenzo. Hijo de Antonio y Magdalena. Natural de Sóller. | 109 Rodríguez Domínguez José M. ^a Hijo de Roque y Leovigilda. Natural de Sóller. |
| 3 Aguiló Salom Luis. Hijo de Cayetano y Catalina. Natural de Sóller. | 56 Lladó Vallori Antonio. Hijo de Juan y Juana Ana. Natural de Sóller. | 93 Planas Deyá Guillermo. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller. | 110 Roig Cardona Antonio. Hijo de Vicente y Catalina. Natural de Sóller. |
| 4 Alabert Torrandell Juan. Hijo de Pedro y Antonia. Natural de Pollensa. | 57 Llobera Munar Miguel. Hijo de Pedro Ant. ^o y María. Natural de Fornalutx. | 94 Ponce Andreu Francisco. Hijo de Juan y Francisca. Natural de Lorca. | 111 Rosselló Carbonell Juan. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller. |
| 5 Alcover Mayol José. Hijo de Jaime y Antonia M. ^a . Natural de Bayeux. | 58 Magraner Enseñat Gabriel. Hijo de Gabriel y María. Natural de Sóller. | 95 Pons Fiol Pablo. Hijo de Vicente y Antonia. Natural de Alaró. | 112 Rosselló Ignacio Miguel. Hijo de Julián y Margarita. Natural de Sóller. |
| 6 Alemany Bernat Antonio. Hijo de Salvador y Margarita. Natural de Sóller. | 59 Magro Xumet José. Hijo de Juan y Paula. Natural de Sóller. | 96 Pons Mayol Guillermo. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller. | 113 Rosselló Llabrés Lorenzo. Hijo de Antonio y Magdalena. Natural de Sóller. |
| 7 Almagro Martí José M. ^a Hijo de José M. ^a y Julia. Natural de Sóller. | 60 Marcé Gamundi Pedro. Hijo de Pedro y Francisca. Natural de Palma. | 97 Pons Mayol José. Hijo de Bartolomé y Rosa. Natural de Sóller. | 114 Rullán Casanovas Pedro Ant. ^o Hijo de Pedro Ant. ^o y Margarita. Natural de Sóller. |
| 8 Arbona Coll Bartolomé. Hijo de Guillermo y Antonia. Natural de Ponce. | 61 Marroig Dols José. Hijo de José y Francisca. Natural de Sóller. | 98 Pons Pons José. Hijo de Francisco y Catalina. Natural de Bernay. | 115 Santamaría Cruces Atanasio. Hijo de Atanasio y Juana. Natural de Sóller. |
| 9 Arbona Frau Juan. Hijo de Francisco y Juana M. ^a . Natural de Amboix. | 62 Marroig Estades José. Hijo de Miguel y María. Natural de Sóller. | 99 Pons Trias Jaime. Hijo de José y Magdalena. Natural de Sóller. | 116 Timoner Colom Bartolomé. Hijo de José y Catalina. Natural de Caen. |
| 10 Arbona Vidal Ramón. Hijo de Ramón y Magdalena. Natural de Palma. | 63 Marroig Marroig Andrés. Hijo de Andrés y Francisca. Natural de Sóller. | 100 Puig Morell Juan Ant. ^o Hijo de José y Antonia M. ^a Natural de Sóller. | 117 Trias Bernat Guillermo. Hijo de Juan y Lucía. Natural de Sóller. |
| 11 Arbona Vila Antonio. Hijo de Pablo y Catalina. Natural de Sóller. | 64 Martí Bibiloni Juan. Hijo de Cristóbal y Rosalía. Natural de Lyon. | 101 Puig Rullán Valentín. Hijo de Miguel y Antonia M. ^a Natural de Sóller. | 118 Valent Antich Gabriel. Hijo de Juan y María. Natural de Santanyi. |
| 12 Bauzá Lladó Pedro. Hijo de Lorenzo y Antonia. Natural de Sóller. | 65 Martí Mayol Jaime. Hijo de Bartolomé y María. Natural de Sóller. | 102 Reus Ripoll Bartolomé. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller. | 119 Vallés Enseñat José. Hijo de Fernando y Rosa. Natural de Sóller. |
| 13 Bauzá Respal Onofre. Hijo de Antonio y Dolores. Natural de Sóller. | 66 Martí Ordinas Antonio. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller. | 103 Reynés Colom Juan. Hijo de José y María. Natural de Sóller. | 120 Vicens Fontanet Juan. Hijo de Juan y Catalina. Natural de Sóller. |
| 14 Beltrán Amengual Juan. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller. | 67 Martí Vidal Bartolomé. Hijo de Jerónimo y Antonia. Natural de Sóller. | 104 Reynés Llompert Jaime. Hijo de Gabriel y Juana Ana. Natural de Sóller. | 121 Vicens Vicens Ramón. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller. |
| 15 Bernat Estades José. Hijo de Miguel y Catalina. Natural de Sète. | 68 Martorell Rebas Miguel. Hijo de Juan y Antonia. Natural de Sóller. | 105 Reynés Mayol Juan. Hijo de Juan y Magdalena. Natural de Chatel. | 122 Vidal Colom Luis. Hijo de José y Rosa. Natural de Etampes. |
| 16 Bernat Ribas Antonio. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller. | 69 Mayol Alzamora Juan. Hijo de Miguel y Francisca. Natural de Petra. | 106 Reynés Oliver José. Hijo de Juan y Jerónima. Natural de Sóller. | 123 Vidal Garau Juan. Hijo de Juan y Martina. Natural de Sóller. |
| 17 Bisbal Mayol Vicente. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller. | 70 Mayol Arbona Jorge. Hijo de Juan y Ana. Natural de Sóller. | 107 Riera Bujosa Lorenzo. Hijo de Lorenzo y Francisca. Natural de Sóller. | |
| 18 Canals Borrás Gaspar. Hijo de Damián y María. Natural de Sóller. | 71 Mayol Escandell Antonio. Hijo de Jaime y Margarita. Natural de Sóller. | | |
| 19 Cardell Arbona Francisco. Hijo de Juan y Margarita. Natural de Stuttgart. | 72 Mayol Marqués Damián. Hijo de Damián y Francisca. Natural de Sóller. | | |
| 20 Castañer Bannasar Bartolomé. Hijo de Juan y Magdalena. Natural de Sóller. | 73 Mayol Marqués Ramón. Hijo de Ramón y Catalina M. ^a Natural de Sóller. | | |
| 21 Castañer Castañer Antonio. Hijo de Damián y Catalina. Natural de Sóller. | 74 Mayol Morell Pedro A. Hijo de Pedro A. y Antonia. Natural de Sóller. | | |
| 22 Castañer Cifre Juan. Hijo de Francisco y María. Natural de Sóller. | 75 Méndez Jorquera Ginés. Hijo de José y María. Natural de Mazarrón. | | |
| 23 Castañer Coll Cristóbal. Hijo de Cristóbal y María. Natural de Sóller. | 76 Mezquida Mas Antonio. Hijo de Juan y Antonia. Natural de Sóller. | | |
| 24 Castañer Colom Ramón. Hijo de Amador y María. Natural de Sóller. | 77 Miquel Alcover José. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller. | | |
| 25 Castañer Gally Jaime. Hijo de Benito y Angélica. Natural de Nantes. | 78 Mora Saletas José. Hijo de Bartolomé y Francisca. Natural de Sóller. | | |
| 26 Castañer Oliver Andrés. Hijo de Bartolomé y Catalina. Natural de Agen. | 79 Morell Coll Jaime. Hijo de Jaime y María. Natural de Sóller. | | |
| 27 Castañer Wedal Juan. Hijo de Antonio y Emilia. Natural de Daisburg. | 80 Morell Rullán Francisco. Hijo de Pedro Ant. ^o y María. Natural de Sóller. | | |
| 28 Celiá Timoner Juan. Hijo de Bernardino y Jerónima. Natural de Sóller. | 81 Muntaner Bordoy Juan. Hijo de Miguel y Francisca. Natural de Sóller. | | |
| 29 Coll Biendicho Antonio. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller. | 82 Nadal Riutort Rafael. Hijo de Rafael y Magdalena. Natural de Esporlas. | | |
| 30 Coll Binimelis Antonio. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller. | 83 Noguera Ferrer Pablo. Hijo de Pablo y Antonia M. ^a Natural de Sóller. | | |
| 31 Coll Busquets José. Hijo de José y Francisca. Natural de Sóller. | 84 Oliver Castañer Pedro Juan. Hijo de Pedro Ant. ^o y Catalina. Natural de Mannheim. | | |
| 32 Coll Deyá Jaime. Hijo de Pablo y Margarita. Natural de Sóller. | 85 Oliver Cifre Ramón. Hijo de Ramón y María. Natural de Sóller. | | |
| 33 Colom Bernat Pedro. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller. | 86 Oliver Colom Jaime. Hijo de Miguel y Antonia. Natural de Sóller. | | |
| 34 Colom Colom Ramón. Hijo de Ramón e Isabel M. ^a Natural de Sóller. | 87 Oliver Sastre Antonio. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller. | | |
| 35 Colom Salazar Mateo. Hijo de Pedro Juan y Georgina. Natural de Sóller. | 88 Ozonas Estades Antonio. Hijo de Pablo y Catalina. Natural de Marsella. | | |
| 36 Colom Suñer Bartolomé. Hijo de Cristóbal y Catalina. Natural de Bourges. | 89 Palmer Arbós Jaime. Hijo de José y María. Natural de Sóller. | | |
| 37 Colom Vidal Onofre. Hijo de José y Rosa. Natural de Sóller. | 90 Palou Palou Andrés. Hijo de Jaime y Francisca. Natural de Sóller. | | |
| 38 Comas Sabater Francisco. Hijo de Antonio y Teresa. Natural de Sóller. | | | |
| 39 Cortés Segura Ildefonso. Hijo de Rafael y Elvira. Natural de Sóller. | | | |
| 40 Crespí Cuat Jaime. Hijo de Juan y Catalina. Natural de Sóller. | | | |
| 41 Crespí March Ramón. Hijo de Jaime y Juana Ana. Natural de Sóller. | | | |
| 42 Deyá Ripoll Miguel. Hijo de Bartolomé y Margarita. Natural de Sóller. | | | |
| 43 Estades Campins Jaime. Hijo de Jorge y Catalina. Natural de Consell. | | | |
| 44 Estarellas Castro Vicente. Hijo de Jaime y Elena. Natural de Sóller. | | | |
| 45 Fornés Garau Miguel. Hijo de Miguel y Catalina. Natural de Sóller. | | | |
| 46 Forteza Cortés Bernardo. Hijo de José y Francisca. Natural de Sóller. | | | |
| 47 Frau Caparó Antonio. Hijo de Miguel y Antonia. Natural de Sóller. | | | |
| 48 Frau Pastor Juan. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller. | | | |
| 49 Frontera Joy Juan. Hijo de Rafael y María. Natural de Nancy. | | | |
| 50 Frontera Nadal Juan. Hijo de Miguel y Catalina. Natural de Sóller. | | | |
| 51 Gelabert Capó Juan. Hijo de Juan y María. Natural de Búger. | | | |
| 52 Igarza Pericás Martín. Hijo de Andrés y Margarita. Natural de Sóller. | | | |
| 53 Jover Mira Francisco. Hijo de Jaime y Lofrida. Natural de Alecant (Madrid.) | | | |

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasma; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZA y C.^a

Calle Quadrado n.º 8

s. en c.

SOLLER.

FRUITS :-: PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE, SUCESSEUR

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

CITRONS-FYFFES BANANES

TÉLÉPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées

dites «Endives de Bruxelles»

Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

Fruits frais, secs et primeurs

Importation
Exportation

Barthélemy Mayol

Commission
Transit

27, Cours Julien, 27

MARSEILLE

Spécialité de Bananes des Canaries et la Guinée Française, Dattes, Figs, Arachides, etc.

Service rapide par des voiliers à moteur, de Gandia à Marseille, pour l'importation d'Oranges et Mandarines d'Espagne.

Télégrammes: BAMAYOL Marseille

Téléphone: Meilhan, 21.78

LEYENDO LA PRENSA

Repetidamente hemos reproducido en nuestras columnas los juicios de «Gaziel» acerca de la política española. Su posición independiente, su certera visión de la realidad a través de los hechos que se van produciendo, su brillante estilo literario, son acicates que nos mueven muchas veces a divulgar su pensamiento para que lleve un rayo de luz donde muchas veces existen tinieblas. Sus juicios son los de un patriota que, desligado de compromisos con las agrupaciones políticas, dice ante cada acontecimiento la opinión que le merece. Por esto no es extraño que con frecuencia compartamos su punto de vista. Ello no obstante, alguna vez también discrepamos, como esta vez por ejemplo, y aún así, aún cuando creamos que tal como está planteada hoy día la lucha política peligran muchas cosas en la contienda, asimismo reproducimos su último artículo, para no interrumpir la reproducción de todos aquellos que tienen un mayor interés.

COMENTARIOS LIBRES

DEBERÍAMOS SER OPTIMISTAS

¿Qué va a pasar en las próximas elecciones? Amigos y conocidos me dirigen a diario esta pregunta, seguramente porque creen en las dotes augurales de los periodistas. Pero lo raro no es la interrogación en sí misma, sino el tono angustiado en que se me formula. Preguntan qué va a pasar en las próximas elecciones, como preguntarían qué va a ocurrir si nos hallásemos en vísperas de algún inevitable cataclismo. Por eso es que yo, reaccionando instintivamente, a la pregunta llena de zozobra suelo contestar sonriendo: Pues, pase lo que pase, no estaremos peor.

Entre todos le hemos dado a la contienda electoral que se aproxima unas proporciones apocalípticas. Unas proporciones falsas. Las elecciones venideras tienen, en verdad, una gran importancia. Pero de ellas no depende el fin del mundo, ni siquiera el de España. Las de abril de 1931 eran muchísimo más graves, y sin embargo fuimos a ellas alegremente, sin darnos cuenta de lo que representaban. Eso lo vimos después. Las de noviembre de 1933 eran también infinitamente más peligrosas que las venideras. Su resultado dejó a España colgando de un hilo, por espacio de varios días. Un hombre audaz, en aquellos momentos, hubiera podido transformar radicalmente la estructura política del país. Pero tampoco nos asustamos con exceso. El peligro vino, el peligro pasó, y España sigue tirando, como siempre. ¿Por qué, pues, asustarnos ahora?

La gravedad innegable de aquellas dos tremendas oleadas electorales, la de 1931 y la de 1933, hermanas gemelas, aunque de corriente opuesta, estuvo en que destruyeron radicalmente el equilibrio indispensable en toda navegación democrática normal, dejando el navío tumbado a la izquierda o a la derecha. Ahora, en cambio, tras esos dos bandazos que nos pusieron a punto de naufragar, viene la tercera oleada, y hasta los ciegos pueden percataarse de que no la rige ya un solo viento, como a sus antecesoras, sino que la empujan dos, y por cierto contrarios. Es innegable que ambos son huracanados: este es el riesgo evidente del nuevo golpe de mar que se avecina. Pero también es cierto que se contrarrestarán mutuamente, y por lo tanto no se necesita ser ningún Cristóbal Colón para calcular las grandes probabilidades que hay de que, finalmente, se enderece la nave y recobre un mejor y más soportable equilibrio. No hay, pues, en 1936, ninguna razón para temer lo que, en condiciones bastante peores, no temimos ni en 1933 ni en 1931. Al contrario: existen numerosos motivos para abrigar ahora una razonada esperanza que no podía acariciarse entonces. Y yo quisiera infundir a mis lectores—por encima de los enconos partidistas que lo envenenan y lo enturbian todo—, un poco de claridad en el pensamiento, unas gotas de optimismo en el corazón.

¿Qué puede ocurrir? ¿Que ganen las derechas? ¿Que ganen las izquierdas? Bien: y en uno y otro caso, ¿qué? ¿Se va a hundir el firmamento, se va a acabar España por eso?... Otros momentos mucho peores

ha conocido nuestro país, sin que por ello el cielo se le desplomase encima. ¡Dejad que digan los partidos políticos! ¡Dejad que escriban sus periódicos! ¡Dejad que pasteen sus representantes! Nunca, tal vez, se habían oído, leído y hecho en España las barbaridades que se oyen, leen y hacen estos días. Pero, ¿y eso, qué? Eso demuestra que nuestras costumbres políticas son de un mal gusto intolerable, un primitivismo atroz y una mala fe muy castiza. Pensemos, sin embargo, que en el fondo de todo eso hay una dosis extraordinaria de histriónico candor. Eso significa que es verdadera la vibración del país, cosa excelente, y que los partidos se preocupan del ciudadano elector, en vez de despreciarlo como antaño. Significa, también, que en España hay una gran masa neutra—afortunadamente—, y que los partidismos en lucha se la disputan con las uñas y los dientes. Dados la ideología tronada, la pobreza individual y el antagonismo cerril de la mayoría de los partidos políticos españoles, sería una verdadera catástrofe que los ciudadanos todos, en masa, estuviésemos afiliados a ellos. Nos volveríamos tontos y nos convertirían en fieras. Ahora los partidos saben perfectamente que ellos son muy poca cosa, casi nada más que máquinas electorales, y que lo decisivo es la gran masa neutra, a la que hay que conquistar. De ahí tanto aspaviento, tanta exageración, tanta cuquería en los partidos. Son voceadores de feria que pregonan la excelsitud y la exclusividad de sus remedios de curanderismo. Nos tratan un poco—un poco demasiado—como a un rebaño de catetos. Pero, ¡qué le vamos a hacer! No saben ellos más ni tal vez nosotros merezcamos menos. Lo importante, en resumidas cuentas, es que con sus altavoces y su estruendosa propaganda no nos hagan perder la cabeza. Que conservemos nosotros el sentido de la realidad—la más alta merced que Dios hizo al hombre—y después de oírles a todos con la imprescindible ironía que requiere el caso, sepamos qué hay de verdad y qué de exageración en sus pregones, y no soltemos el real de entrada, quiero decir el voto, sino con exacto conocimiento de lo que pueden darnos, incluso aquellos cuyas zalamerías nos atraen más.

Exageran enormemente unos y otros: no perdamos nunca de vista este axioma básico. Y si nosotros estuviésemos en su lugar—seamos rectos—, no tendríamos más remedio que hacer lo mismo, porque el político es como el actor, que si no habla en un tono anormal, si no finge un pensar y no aparenta un sentir a la medida de su público, no vive. Esta necesidad inherente al juego mismo de la política, se complica con el hecho de regir en España una monstruosa ley electoral, vergüenza de las Cortes que la votaron, y de sus sucesoras, que no la sustituyeron. Gracias a ella, nos encontramos ante la absurda división del país en dos únicos y disparatados bandos antagónicos, de contextura falsamente melodramática: derechas e izquierdas, reacción y revolución. De ahí las dificultades enormes con que en una y otra parte se tropieza, para encajar en tan estrecho y estrambótico molde artificial la realidad viva y muchísimo más matizada de la conciencia española. De ahí esa

monstruosa, mescolanza, a un lado, de liberales con comunistas, y de socialistas con burgueses, y al otro, de centralistas con autonomistas, y de monárquicos con republicanos. De ahí, por tanto, la propaganda frenética, catastrófica y apocalíptica de ambos contendientes, pues únicamente ante un peligro tan espantoso como el fin del mundo se podría ver de justificar un tan desatentado e irracional contubernio. De ahí, por fin, el echo lamentable de que las próximas elecciones vengan montadas sobre una plataforma que es una pura falsedad, y cuando precisamente España va a hacer un esfuerzo para recobrar, con las inevitables deficiencias, pero también con innegables ventajas, el perdido equilibrio entre sus principales fuerzas políticas, semejante operación de mejoría sea presentada como un salto en las tinieblas o un combate mitológico entre Ormuz y Arimán.

No. No temáis, españoles. Si ganan las derechas, es insensato pensar que, trabadas reciamente por una fuerte oposición de izquierdas, se arriesguen a intentar, con notoria imprudencia lo que no pudieron hacer en 1933. Esos anuncios de golpes de Estado, de cambios violentos, de implantaciones inquisitoriales y reacciones absolutistas, estará bien, en todo caso, que se usen como argumentos de baja propaganda, ya que el sistema electoral y las costumbres partidistas que padecemos, así lo exigen. Pero pretender que los electores sensatos se lo crean de buena fe, eso no. Si ganan las izquierdas, tampoco podrán hacer ahora lo que no realizaron en 1931, cuando quedaron dueñas absolutas del país, porque ahora el contrapeso de las derechas será tan formidable, aunque debiese ejercerse desde la oposición, que no habrá medio de atropellarlas impunemente. Y si, como todo parece anunciar, tanto si ganan las derechas, como si ganan las izquierdas, izquierdas y derechas vendrán obligadas a

contar con su mutua existencia, ¿no es lógico aguardar los resultados de la próxima contienda electoral, con muchas más esperanzas fundadas de un futuro comienzo de equilibrio, que las que pudieron jamás abrigarse en 1933 y 1931? ¿Por qué, pues, desesperar? ¿Por qué encogerse y predecir toda suerte de calamidades, cuando las ocasiones angostas, que fueron de verdadero peligro, van quedando atrás, y hacia adelante parecen entreabrirse perspectivas más serenas, más amplias?

En pocas palabras: yo soy plenamente optimista en cuanto a las circunstancias. Jamás, desde que se implantó el nuevo régimen, España ha estado lógicamente en tan buenas condiciones como ahora, para entrar en un período de asentamiento y estabilidad. El único pesimismo mío—y no es que sea leve—, se refiere a los hombres, y en especial a nuestros políticos y sus proverbiales torpezas. Pero conste que si España, en 1936, no se endereza y asienta sobre su línea de flotación, y no comienza a navegar normalmente, la culpa no será del mar, ni del viento, ni siquiera del navío, sino única y exclusivamente de sus insensatos tripulantes

GAZIEL.

Joven de 20 años

que conoce el francés y tiene la documentación necesaria en regla para trabajar en el extranjero, ofrece sus servicios. Está al corriente de todo lo que concierne al ramo de frutos y esplenía.

Para más informes dirigirse al n.º 85 en la Administración de este periódico.

Se vende

una casa situada en la calle del Mar n.º 174. Para informes: D. Rafael Mora, calle del Mar, n.º 6, Sóller.

● NARANJAS y MANDARINAS ●

Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREALTELEFONOS { DESPACHO: 145
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

FRUITS & PRIMEURS

DU ROUSSILLON, D' ESPAGNE ET D' ALGERIE

COMMISSION

IMPORTATION

P. RENART

Expéditeur

33, Avenue de la Pépinière PERPIGNAN

Téléphone { Jour 9.59
Nuit 17.86Adresse télégraphique
RENART, PERPIGNAN

CRONICA LOCAL

En el "Foment de Cultura de la Dona,"

Serie de conferencias

Conforme anunciamos en nuestro número anterior, la serie de conferencias del «Foment de Cultura de la Dona», cuya organización corre a cargo de D. Guillermo Colom Casasnovas y D. Miguel Arbona Oliver, empezará el próximo jueves, día 6, a las seis y media de la tarde, y continuará semanalmente en los mismos día y hora. Como ya dijimos, la asistencia a estas conferencias es libre para los socios y socias, sus familiares y simpatizantes del «Foment», y no se repartirán invitaciones personales.

Hemos solicitado la lista de conferenciantes, pero esta no nos ha sido dada con carácter definitivo, pendiente como está de algunas gestiones ultimadas. Probablemente la formarán los nombres que damos a continuación:

- Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons Roca
- Rdo. Sr. D. Juan Sueca Miralles
- D. Guillermo Colom Ferrá
- » Antonio Pizá Enseñat
- » Miguel Bauzá Morell
- » Miguel Puig Morell
- » Damián Canals Pougin
- » Antonio Sacristá Vicens
- » Andrés Arbona Oliver
- » Rafael Forteza Forteza
- » Guillermo Colom Casasnovas
- » Miguel Arbona Oliver

La primera de dichas conferencias—para el próximo jueves, día 6,—correrá a cargo de D. Miguel Arbona Oliver y versará sobre el tema «La Dona i els Poetes».

Una nota de la coalición centro-derecha

Se ha llegado a un acuerdo entre los diversos partidos regionales de estas tendencias

Hemos recibido la siguiente nota:

«Habiendo llegado a una completa unanimidad para formar la candidatura electoral Centro-Derecha, los representantes de los partidos Acción Popular Agraria, Republicano de Centro y Regionalista Mallorquín, han acordado ir al copo en las próximas elecciones de Diputados a Cortes por Baleares, formando una candidatura única de siete candidatos, cuyos nombres se darán a la publicidad así que sean proclamados por las organizaciones respectivas.

Confirmando esta noticia, ansiada por la opinión y sellada con entusiasmo, debemos advertir que es absolutamente indispensable una fuerte disciplina en la votación, a cuyo efecto se darán las instrucciones precisas a los jefes locales, para que, en concreto desde ahora mismo, fomenten dentro de las fuerzas aliadas el propósito y el fin que se persigue, de luchar para vencer la revolución que amenaza destruir los altos intereses de la Patria.»

Nueva peluquería para señoras

Con el título de «La Florida» se ha vuelto a abrir en esta ciudad la antigua casa de peinados que tuvo instalada el peluquero D. Justo Gómez en el piso de la casa n.º 8 de la plaza de la Constitución.

Este establecimiento pertenece actualmente a las hermanas Rosa y Catalina Ripoll, quienes, por medio de prospectos que se han repartido con profusión, han invitado a la clientela de dicha casa y demás señoras de esta localidad a visitar el salón, y expresádoles sus propósitos para asegurar un buen servicio y la tarifa de los precios que para los diferentes trabajos a que se dediquen han de regir.

Agradecemos a las Srtas. Ripoll su atención para con nosotros, al participarnos particularmente las noticias que anteceden, y les deseamos en su empresa los pingües resultados que ellas mismas desean.

Un afectuoso saludo del Notario Domenge

Al llegar al punto de su nueva residencia

En la mañana de anteayer recibimos el siguiente telegrama:

«Desde estas benditas tierras saludo afectuosamente mi pueblo de 32 años por conducto benemérito SOLLER. Domenge.»

Con la mayor complacencia lo trasladamos a nuestras columnas para conocimiento de nuestros lectores, y en su nombre correspondemos al cordial saludo del estimado amigo.

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

Reunión extraordinaria para mañana en Acción Popular Agraria

Mañana celebra esta agrupación política Junta General extraordinaria para tratar de las próximas elecciones a Diputados a Cortes y de la actuación del partido ante la próxima lucha electoral.

Es probable hable también en dicho acto un miembro del partido de Palma.

El acto tendrá lugar a las cuatro de la tarde.

Ultimas noticias deportivas

Mañana, entreno y partido de selecciones

Para mañana se tenía concertado un partido amistoso en Alaró como devolución de la visita que nos hizo hace dos meses el equipo sollerense.

Luego se ha recibido comunicación aplazando dicho partido para otra fecha a determinar.

Como no había ya tiempo para gestionar la venida al Camp d'En Mayol de algún equipo de renombre, cuya importancia pudiera hacer acudir al campo tanto público como fuera de desear, se ha organizado para mañana una sesión de entreno y partido de selecciones entre jugadores locales, donde figurarán distribuidos a juicio del entrenador los titulares y reservas.

Ello es tanto más conveniente por cuanto el siguiente domingo nuestro equipo tiene que trasladarse a Santa María. Y para entonces hay que tener resuelta y en plan de acoplamiento la línea delantera, cuidando de llenar como mejor sea posible el vacío que en el centro de esa línea se produce con la ausencia de Rullán.

Será un partido entretenido y seguramente a gusto de nuestros aficionados.

De interés para nuestros suscriptores del extranjero

Aviso de la Administración

Como de costumbre, durante el finido mes de Enero han sido extendidos a cargo de nuestros suscriptores de Francia y demás países europeos los giros para cubrirnos del importe de su suscripción durante el año de 1936. Estos giros eran a ocho días vista, pero habiéndonos sido notificado que por esta circunstancia iban a sufrir un aumento de 8'36 francos cada uno, en beneficio del propio suscriptor dimos orden de que fueran considerados a la vista, lo que nos creamos obligados a explicar por tratarse de un hecho desacostumbrado.

Esperamos que, tratándose de cantidades modestas, esta circunstancia imprevista no habrá de ser obstáculo para que nuestros giros encuentren de parte de los librados la favorable acogida de siempre y que de antemano agradecemos sinceramente.

Las obras de la calle de la Luna

Han continuado durante la semana que hoy fine, los trabajos que la brigada municipal de obras efectúa en la calle de la Luna para la pavimentación de la misma, conforme al acuerdo de la Corporación municipal que ya conocen nuestros lectores.

En el plazo a que nos referimos se ha procedido a la preparación del lecho de hormigón con cemento del país, sobre el cual debe ir una capa de cinco centímetros de hormigón con gravilla y cemento Portland. El tramo ya preparado en la actualidad comprende desde el comienzo de dicha calle hasta la esquina con la calle de Serra frente a la casa n.º 7, propiedad de D. José Borrás Pastor.

En el comienzo de dicha calle, así como también en el enjace con la citada calle de Serra, se ha colocado una cadena de piedra caliza para la contención del hormigón.

Así mismo se ha procedido a la reparación de varios tramos de acera, ya que a más de la correspondiente a la casa números 2 ascensorio, 2 y 2 bis, se ha reconstruido totalmente la acera de la casa n.º 5, en que está instalada la Perfumería de don Salvador Elías.

Los trabajos citados son acogidos con general satisfacción, consecuencia natural de la necesidad de llevar a cabo esta mejora que hará, comodamente transitable la calle más concurrida de nuestra población.

Exclusiva para la venta de las naranjas "Dénise," en Francia

Ha sido concedida a D. J. Serra, de París

Por medio de circular, que llegó a esta Redacción días pasados, nos participa nuestro paisano D. José Serra, comerciante establecido en París—rue de Saint Honoré, n.º 65—que el exportador de frutos de la región valenciana, paisano y amigo nuestro también, D. Guillermo Cañellas, que tiene su residencia temporal en Carcagente, le ha conferido la exclusividad para la venta en Francia de las naranjas de su marca «Dénise», ya en dicho mercado muy conocida y apreciada.

Lo que creemos de interés hacer público, para conocimiento de nuestros lectores a quienes el conocer la noticia pueda convenir, al mismo tiempo que agradecemos al beneficiado Sr. Serra la fina atención de que nos ha hecho objeto.

EL MERCADO LOCAL DE FRUTOS

Los comerciantes exportadores de productos de este valle han pagado esta semana los frutos a los siguientes precios:

Naranjas. De clase corriente, a 10 pesetas la carga, y de clase superior a 12 pesetas.

Limonos. De clase corriente a 20 ptas. la carga, y de clase superior para el embarque, a 25 id. id.

Mandarinas. De 20 a 22 ptas. id.

Nueces. A 25 ptas. la cuartera.

Almendras. De 28 a 35 ptas. Ht.º según su calidad.

LA LLEGADA DEL NUEVO NOTARIO

Tomó posesión durante la presente semana

El lunes se hizo cargo de la notaría que regentó D. Jaime Domenge hasta su recién traslado, nuestro distinguido amigo D. Francisco Servera Amengual.

El Sr. Servera ha fijado temporalmente sus oficinas en la calle de Pi y Margall n.º 59, primer piso.

Deseámosle que su estancia entre nosotros le resulte agradable por todos conceptos.

El Carnaval de este año

Ha tenido plena confirmación la noticia que adelantamos en nuestro número anterior acerca de la inteligencia que se estaba gestionando entre las sociedades «Círculo Sollerenense» y la «Defensora» para la celebración conjunta de los bailes del presente Carnaval. Esta se ha llevado a cabo en medio del natural regocijo de los socios de las dos entidades y por parte de ambas se ha designado una Comisión Organizadora que cuidará de llevar a efecto el acuerdo recaído.

Los socios del «Círculo» y de la «Defensora» tendrán entrada libre, mediante un pase a favor que les será entregado a los que deseen concurrir a los mismos.

Para obtener dicho pase, será obligatorio recoger antes el recibo del actual trimestre.

Ha empezado el despacho de abonos para el público, en la conserjería de la «Defensora» al precio de 10 pesetas.

Los citados bailes tendrán lugar los días 16, (tarde y noche) 18, 19, 20, 21, 22, y 23 (tarde y noche), 24 y 25 (tarde y noche.)

Visita de la sociedad médica de San Cosme y San Damián

El domingo último visitó nuestra ciudad y Fornalutx la sociedad de médicos de San Cosme y San Damián que preside el Dr. D. Francisco Valdés y Guzmán.

Llegaron los socios en el tren de la una y después de comer en el Hotel del Ferrocarril se trasladaron a Fornalutx, en donde celebraron la sesión mensual de Deontología, en una dependencia de la casa rectoral, cedida amablemente por el Rdo. Cura Económico, Sr. Caparó.

El socio Dr. Nadal disertó elocuentemente desarrollando el tema «La muerte real y aparente». Presidió la Conferencia el Dr. D. Cayetano Aguiló y estuvieron acompañados por el Conciliario Rector del Seminario de Palma, Rdo. Sr. Pascual.

El servicio del velero "Virgen Dolorosa,"

El lunes saldrá para Barcelona

Ha llegado a nuestro puerto el velero a motor «Virgen Dolorosa», siendo portador de la carga que se le había preparado para esta población.

El próximo lunes saldrá de nuevo, en viaje para Barcelona, admitiendo carga para dicho punto.

EL ALISTAMIENTO DE ESTE AÑO

Como verá el lector, en otro lugar del presente número publicamos el alistamiento de los mozos que este año concurren por esta ciudad al reemplazo del Ejército del año en curso. Debemos advertir que se publica conforme quedó el domingo pasado, después de su rectificación.

Para el próximo domingo, día 9 del actual, se ha señalado el cierre definitivo del mismo. Como es sabido, después de este acto no pueden ya verificarse más modificaciones respecto a inclusiones o exclusiones en el alistamiento, por lo cual sería bueno que los interesados, percatados de su importancia, se preocuparan de comprobar si está en las debidas condiciones su inclusión o exclusión del alistamiento de referencia.

Ha sido aplazada la "g osada,"

Por dificultades de organización, la vela de *gloses* que debía tener lugar el miércoles de esta semana, ha sido aplazada hasta dentro de algunas semanas.

Es muy posible que tenga lugar una de las primeras semanas de Cuareama, y, en este caso, se celebrará un sábado, ya que este día resulta más cómodo para «glosadores» y para la mayoría del público que gusta de este popular entretenimiento.

CRONICA LOCAL

PROPAGANDA ELECTORAL

El mitin izquierdista de anoche

Ayer noche, a las nueve, se celebró en el cine «Fantasio» de esta localidad el primer mitin de propaganda electoral de la serie que, seguramente, se darán en esta época preparatoria de las próximas elecciones para Diputados a Cortes.

Estuvo organizado por los partidos de izquierda de esta ciudad, junto con los elementos socialistas. Bien satisfechos pueden haber quedado los organizadores del acto, ya que éste se desarrolló dentro del más completo orden, no obstante la numerosísima multitud que llenó más que suficientemente las localidades del «Fantasio».

Presidió el acto el presidente de «Izquierda Republicana de Sóller», don Juan Palou Coll, a quien acompañaban los elementos locales don Juan Casanovas Casanovas, como Delegado del Partido Socialista, y don Pedro Rullán Pastor, como delegado del partido «Unión Republicana», junto con los oradores.

A las nueve en punto se dió principio al acto. El señor Presidente cuidó de la presentación de los oradores, quienes hablaron conforme a continuación se expresa.

D. Doemaél López

Presenta al obrero no como paria y elemento de discordia, que parece ser el concepto que siempre se había procurado envolver sus actividades. Cuando menos el tan cacareado bienio de Azaña contribuyó eficazmente a su dignificación espiritual y material. El hombre entonces fué elevado a hombre. Pasada esta época, otra vez se quiere volver progresivamente al concepto anterior, que parece plasmaría definitivamente en el caso de triunfar los elementos reaccionarios en la próxima contienda electoral.

Al atacar a Lerroux hace mención expresa y comentada de Emiliano Iglesias, del «Straperlo» y del asunto Nombela. Parecen —dice— continuación de aquel otro del Ferrocarril Ontaneda-Galatayud.

Los señores Gil Robles y su compañero Lerroux han llevado a España al mismo estado caótico existente en tiempos de la Monarquía, de la cual parece su propia hechura la República que hoy vivimos. Vivimos, pues, en un estado de anti-república dentro de la misma República.

Traza a grandes rasgos el bienio de Gil Robles, que clasifica de calamitoso para España, para la República y para los propios trabajadores, que son los que más especialmente han salido perjudicados. Y termina dedicando algunos comentarios al llamado asunto del «Crédito Balear».

D. Miguel Lladrés

Declara en primer lugar que defiende el ideal comunista por considerarlo el más dignificante para todos, y de una manera particular para el obrero, ya que es muy natural que viva quien tiene derecho a la vida con su aportación al bienestar común.

Recuerda las persecuciones sufridas en tiempo del bienio de Gil Robles y Lerroux, que culminan aún ahora en tiempo de período electoral, con la suspensión de los periódicos que defienden sus ideales.

Hace notar la rebaja de jornales mientras parece que las derechas, al querer anular las organizaciones obreras, entregan millones al Clero y a las grandes Compañías. Defiende que el régimen capitalista origina el paro forzoso.

Aconseja se vote la candidatura izquierdista por varias razones. En primer lugar, por la amnistía de los 30.000 obreros encarcelados por los sucesos de Asturias y otras luchas de ideales, por las responsabilidades de Asturias y por el triunfo de la propia justicia.

Desmiente las afirmaciones que varios periódicos lanzaron a los cuatro vientos a raíz de los sucesos de Asturias, como lo hicieron los periódicos capitalistas al contar la revolución de Rusia.

Presenta a Gil Robles como representante del Papa en España, la cual le quiere entregar atada de pies y manos. Considera los conventos como sitios de conspiración contra el pueblo.

Se entretiene en largas consideraciones para explicar el sentido del verdadero comunismo que no tiene otro principio que todo para todos, a base de que todo el

mundo pueda vivir satisfecho de la vida por el bienestar que se proporciona a sí mismo y a los demás con su propio esfuerzo. Desmiente el sentido contrario, que consiste en presentarles como verdaderos aniquiladores de la sociedad.

D. Ignacio Ferretjans

Empieza por explicar el motivo de su unión con los republicanos en la próxima contienda electoral. La justifica por tener los mismos motivos que cuando el 12 de Abril de 1931. Como tal su programa es aglutinante de izquierda y no como de partido. Distingue el fin y la meta de los partidos.

Esta República no es la socialista.

Presenta el programa de Gil Robles, que dice consiste en Dios y España. Los socialistas también quieren a Dios y a España; pero no a la España de las represiones sangrientas de 1909 y luego del desastre de Africa en 1921, no la de los jornales de 0'75 y 1'50 como en Puigpuñent, no la de Nombela, del «straperlo» y del trigo y del maíz. A Dios también lo quieren, pero al Dios santo y mártir, no al que en 1914 bendice las armas de Francia contra Alemania y ahora las de Italia contra Abisinia. Querremos a Jesús cuando dice «Mi Reino no es de este mundo».

La vida no es sólo trabajo, es también alegría de vivir, por esto es que los trabajadores deben tener sus compensaciones de orden material y espiritual.

Considera a los trabajadores como dignos de la bienaventuranza. Glosa las palabras de Jesús cuando dijo que es más difícil entrar un rico en el cielo que un camello por el ojo de una aguja.

Comenta la cobardía que supone la conducta derechista, y en este sentido enumera las persecuciones de que son víctimas los socialistas.

Trata largamente del asunto del «Crédito Balear» y explica con todo detalle las circunstancias que hicieron posible que los autores de este fracaso económico escaparan de las correspondientes sanciones.

Hace notar la verdadera importancia de la amnistía que interesan para el sin número de obreros, mártires del ideal, que gimen en las cárceles españolas.

Termina con sentidos párrafos narrando el trágico episodio desarrollado en Sama de Langreo con motivo de la sangrienta represión por los sucesos de Asturias, en el cual perecieron 24 jóvenes al ser muertos por la Guardia civil, cuyo Teniente vengaba así la muerte de su hermano, un Capitán de la Benemérita que perdió la vida en los sucesos de Asturias.

D. Francisco Carreras

Empieza por manifestar que siente motivo de preocupación ya que su disertación va especialmente dedicada a las personas de ideales derechistas, a quienes, si no convencer, a lo menos le interesa hacer que se preocupen por lo que les pueda decir.

Glosa en brillantes párrafos el sentido de la política, ya que ésta, como tal, interviene en todos los actos de nuestra vida.

Al hablar del «Crédito Balear» lo clasifica como la entidad más fuerte de Mallorca controlada por fuerzas conservadoras. Puede admitirse que no hubo mala fe, pero en este caso debe aceptarse que existió incapacidad.

La solución que se ha buscado —dice— es para salvar fortunas personales y eludir responsabilidades.

Explica como el Juez (o Fiscal), hombre de derecha por cierto, pero honrado y con alta estima de su responsabilidad, fué separado de este asunto, porque al ir a ordenar el procesamiento de los responsables se le concedió, sin haberlo solicitado, dos meses de permiso, y seguidamente fué enfocado impunemente el asunto por otro funcionario judicial. Asegura que se cursaron cartas del entonces Ministro de Justicia, señor Casanueva, de la Ceda.

Explica cómo no tienen derecho a la queja los que dan su voto a Diputados que luego se desentienden de asuntos de tanta importancia.

Dedica también largo tiempo a explicar el escandaloso asunto del aumento de las tarifas de la Transmediterránea. Explica que, como Compañía subvencionada por el Estado, no podía sin largos informes mo-

dificarlas; pero de la noche a la mañana un audaz Subsecretario de Marina Civil (Pic y Pon, a las órdenes de Lerroux) lo resolvió de un plumazo.

Se hicieron las correspondientes gestiones, reuniones de fuerzas vivas incluso (comenta en sentido humorístico estas clases de reuniones), algunos telegramitos... y total nada. ¡Si por algo los electores de derecha votaron Diputados de la Naviera! Es preciso que el elector mallorquín se abstenga ya de votar a Diputados de empresas, porque éstos no pueden luego defender al pueblo sino a sus empresas.

Comenta los conceptos de Familia, Orden, Patria y Religión, que considerados como tales son comunes a toda sociedad organizada.

Explica cómo en el bienio de Azaña fué precisamente cuando el trigo adquirió mayor valoración y que la peor se da ahora después del bienio de Gil Robles.

Justifica como las izquierdas desarrollan desde el poder una labor enteramente constructiva y a base del bienestar del pueblo.

Vuelve otra vez al asunto del «Crédito Balear» y dice que si el día de las elecciones triunfan las izquierdas, como es de esperar, volverán otra vez a poner sobre el tapete tan escandaloso asunto, que no está ni puede estar terminado así como así, se exigirán responsabilidades desde el primer día y un Juez especial se hará cargo inmediatamente del particular.

Se dirige entonces a los elementos de derecha que pudiera haber en el local y les invita a que este día tengan un amplio gesto de comprensión para sus contrarios que en estas elecciones no piden más que justicia, y recuérdese —dice— que si hay Casas Viejas también hay Asturias.

Al terminar su discurso el señor Carreras fué aplaudido con verdadero entusiasmo por parte del numeroso auditorio congregado en el «Fantasio», como también lo habían sido los demás oradores que le habían precedido en el uso de la palabra.

Seguidamente el Sr. Palou pronunció sentidas palabras de gracias por su asistencia a los concurrentes y dió por terminado el acto.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El jueves llegó de Vesoul D. Antonio Bannasar, con su esposa.

El martes llegaron de Lons-le-Saunier, D. Pedro Cellá Pons y su esposa, D.^a Florentina Frontera.

Sean bienvenidos.

NATALICIOS

Vieron el domingo último alegrado su hogar con el nacimiento de una niña, nuestros amigos los esposos D. Bartolomé Oliver Timoner y D.^a Margarita Pons Rullán.

La recién nacida ha de llamarse Catalina-María.

Reciban los padres, abuelos y demás familiares de la pequeña nuestra cumplida enhorabuena.

El lunes de esta semana, los esposos D. Juan Colom Rullán y D.^a Apolonia Busquets Oliver, establecidos en Burdeos (Francia) vieron aumentado su hogar con el nacimiento de una robusta niña, la cual ha sido bautizada, habiendo sido padrinos los padres de la señora Busquets D. Juan y D.^a María y se llama Margarita-María Teresa.

A sus padres, abuelos y demás familia, de manera particular a D. Miguel Colom, Alcalde de esta ciudad, enviamos por tal motivo cordial enhorabuena.

De enhorabuena están también nuestro queridísimo amigo y colaborador D. Miguel Serra Pastor y su distinguida esposa, doña Carmen Bauzá Mayol, por el feliz advenimiento de su segundo hijito, un agraciado niño que nació el martes último y cuyo nombre ha de ser Antonio-Francisco de Sales.

Sinceramente nos asociamos al gozo de los esposos Serra Bauzá y les enviamos nuestro más cordial parabién, que hacemos extensivos a los abuelos y demás familiares de su ya adorado pequeñín.

Igualmente están de plácemes nuestros amigos los esposos D. Jaime Aguiló Pomar y D.^a María Alsina Gorostiza, quienes vieron también alegrado su hogar, el miércoles, con el nacimiento de una preciosa niña, que en las aguas bautismales recibirá el nombre de María-Teresa.

Por tan fausto motivo enviamosles nuestra efusiva felicitación, que hacemos extensiva a los demás familiares de la angelical criatura.

Los jóvenes esposos D. Bartolomé Oliver Magraner y D.^a María Magdalena Lladó Colom, residentes en Belfort, han visto estos días completada su dicha con el nacimiento de su primogénito, una encantadora niña, cuyo nombre ha de ser Catalina.

A los gozosos papás, abuelos y demás deudos del hermoso bebé enviamos nuestra efusiva enhorabuena.

BODAS

En la mañana de hoy, en la capilla de la Inmaculada de la iglesia parroquial, se han unido en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática señorita Práxedes Sampol Estrany y el joven D. Matías Casanovas Colom.

La novia lucía elegante vestido de calle. Ha autorizado la boda el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Como padrinos de boda han firmado el acta matrimonial: de parte del novio, sus padres, D. Vicente Casanovas y D.^a María Colom, y de parte de la novia también sus padres, D. Gabriel Sampol y D. Antonia Estrany.

Han actuado como testigos don Antonio Piña Forteza y D. José Coll Arbona.

Los novales esposos han salido en viaje de boda para Palma y otros puntos de la isla.

Les deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

En la mañana de hoy se han unido con el Santo lazo del matrimonio nuestro querido amigo D. Miguel Casanovas y Castañer, ex-Alcalde de esta ciudad, y la bella y simpática señorita María Vanrell y Camps. La religiosa ceremonia ha tenido lugar en el Oratorio de San Pedro y San Bernardo, de Palma, a las nueve.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, Pbro, primo del contrayente, y han firmado el acta como testigos don Manuel Rullán y Oliver, industrial, y don Lorenzo Mayol y Castañer, propietario, por el contrayente; y por la contrayente, sus hermanos D. Mateo y D. Francisco Vanrell y Camps. Apadrinaron el acto religioso D.^a Micaela Angela Camps y Ribas, viuda de Vanrell, madre de la contrayente, y el Dr. D. Bartolomé Vanrell y Camps.

Con motivo del reciente luto de ambos contrayentes, la ceremonia religiosa ha revestido carácter íntimo.

Deseamos a los nuevos desposados toda suerte de bendiciones en su nuevo estado.

Los apuros de la falta de espacio

Por exceso de original nos vemos obligados a retirar de la presente edición buen número de informaciones y artículos, que publicaremos en nuestro próximo número.

Para salvar su actualidad, hemos de hacer mención del artículo «Figura de la setmana—Rdo. D. Antonio Caparó Busquets», debido a la pluma de nuestro Redactor Jefe, D. Miguel Marqués, que también incluiremos en nuestra edición próxima.

Para mañana en «El Cairo»

La dirección del moderno bar «El Cairo» nos comunica que mañana, domingo, celebrará en sus lujosos salones dos animados bailes de Carnaval, uno por la tarde y el otro por la noche, con el concurso de una renombrada orquestina.

En uno de dichos bailes tendrá lugar el sorteo de un bonito regalo sorpresa.

Por la dirección del «Buffet» se servirán los mejores licores y champagnes a precios económicos.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
29 de Enero de 1936

Los que asisten

Concurrieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar y don Antonio Colom Casasnovas, y la presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Pedro Juan Saau Borrás, Capataz de la brigada municipal, 1.158'48 ptas. por los jornales y materiales invertidos, desde el día 20 al 26 del mes actual, en diversas obras realizadas por administración. A D. Bernardo Bestard García, 227'85 ptas. por los jornales invertidos, desde el día 20 al 26 del actual, en efectuar la poda del arbolado público. A D. Pedro Magraner, 400'93 pesetas por el bordillo de acera suministrado para ser colocado en diferentes calles, debiendo el Capataz de la brigada municipal comprobar la cantidad de bordillo. A D. Ramón Rullán Frau, 208'30 ptas. por pólizas y papel de pagos al Estado servido al Ayuntamiento para reintegro de varios documentos, y 57'15 ptas. por 75 litros de gasolina suministrada, durante los meses de Septiembre y Octubre últimos, para consumo del auto cuba destinado al servicio del riego. A la «Mutualidad de Accidentes de Mallorca» 400 ptas. importe de la liquidación practicada en 1.º de Enero del corriente año, para el seguro de los obreros de la brigada municipal.

A estudio de la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Francisco Mayol Frau, mediante la que solicita permiso para derribar la pared lateral del almacén propiedad de dicho señor, sito en la calle de Rullán y Mir, Pbro., y lindante con el pequeño torrente denominado *d' En Creueta* y construirla de nuevo.

Otra promovida por D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Cristóbal Colom, mediante la que solicita permiso para colocar una marquesina en la fachada de la casa señalada con los núms. 21, 22 y 23 de la plaza de la Constitución, y dar más anchura a la acera adosada a dicha casa.

El señor Rullán expresó su parecer contrario a dar mayor anchura a la acera al objeto de no quitar espacio a la calzada, y al propio tiempo recordó que al modificar la plaza de la Constitución fué con el propósito de que la vía que la circunda alcanzara la máxima amplitud para favorecer el tránsito rodado.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como mandatario de D. José Castañer, para colocar unos bajos de piedra en la fachada de la casa número 35 de la calle de la Victoria y realizar varias pequeñas reparaciones en el interior de dicha casa.

A D. José Morell Casasnovas, en representación de D. Antonio Coll, para agrandar una ventana de la planta baja de la casa propiedad de dicho señor, sito en la Manzana 15 A, n.º 35, en la fachada posterior que da a la calle de Catalina y Francisca Casasnovas.

A D. José Morell Casasnovas, en nombre de D.^a María Marqués, para colocar el alero del tejado en la casa n.º 29 de la calle de Santa Teresa, esquina a la calle de San Jaime.

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Amador Noguera, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 25 de la calle de la Romaguera a la al-

cantarilla pública, debiendo construir en dicha finca una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. José Morell Casasnovas, en nombre de D. Francisco Short, para construir una sepultura en el solar adquirido por dicho señor en el espacio del Cementerio municipal antes destinado a cementerio civil, y colocar en la misma una lápida de mármol con el nombre del súbdito americano John H. White, adosada a la pared frente a dicha sepultura.

A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una instancia promovida por D.^a María Martí Gamundí, mediante la que solicita permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 69 de la expresada carretera a la alcantarilla pública.

Informes favorables del señor Ingeniero

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller a varias instancias pasadas a su estudio, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Jaime Salvá Palou, en representación, de su esposa D.^a Antonia Riera Morey, para colocar una alambrada al objeto de cercar la finca de su propiedad denominada *Es Porxo del Bisbe*, lindante con el kilómetro 25 de la citada carretera.

A D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. José Coll, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 111 de la calle del Mar a la alcantarilla pública, construir una dependencia en el zaguán de la misma casa y enladrillar dicho zaguán, debiendo construir en la expresada finca una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. Onofre Fornés Colom, como mandatario de D. Bartolomé Ferrá, para conducir por medio de una tubería las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 64 de la calle de Pi y Margall a la alcantarilla pública y verificar algunas pequeñas reparaciones en dicha casa, debiendo construir en la misma una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. José Bernat Rotjer, como encargado de D. Jaime Frau Colom, para construir una acera adosada a la casa propiedad de dicho señor, sito en el punto denominado *Sa Torre*, lindante con el hectómetro de 2 del kilómetro 35 de la expresada carretera.

A D. Antonio Servera Pons, en representación de D. Jaime Coll Orell, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 65 de la calle del Mar a la alcantarilla pública y construir en dicha casa una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. José Morell Casasnovas, como mandatario de D. José Frontera, para reconstruir la pasarela que existía sobre el torrente Mayor, frente al hectómetro 6 del kilómetro 28 de la citada carretera.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, en representación de D. Antonio Castañer Alco-

INSTITUTO DE BELLEZA

DE LAS

SEÑORITAS JARILLON

en el Camp d' En Canals - Ca 'n Pou

Mise en plis :- Ondulación y corte del
cabello :- Especialidad en peinados de
noche :- Manicura :- Cuidados de
belleza :- Peinan también a domicilio

◀ PRECIOS MODICOS ▶

ver, para contruir la acera en el frente de la casa n.º 26 de la calle de Pi y Margall.

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D.^a María Mayol, para derribar un edificio sito en la finca denominada *Ca'n Pulg de rros*, lindante con la calle de Pi y Margall, y construir los sótanos y desagües del nuevo edificio que proyecta levantar en el mismo indicado sitio, interin se confeccionan los correspondiente planos.

A D. Martín Cifre Orell, en representación de D. Juan Sastre Far, propietario de la casa denominada *Ca'n Mascarat*, lindante con el hectómetro 3 del kilómetro 33 de la referida carretera, para abrir un portal en la fachada principal, colocar unas puertas en la entrada del caminal contiguo al edificio y construir la acera en todo el frente de la fachada.

Cobro de una cantidad

Se acordó facultar al Apoderado del Ayuntamiento de esta ciudad en Palma, D. Domingo Riutort, para cobrar de la Excm. Diputación Provincial la cantidad de 665 ptas., importe de los bagajes facilitados a las fuerzas del Cuerpo de Carabineros durante el año 1933.

Cange de un título

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Andrés Oliver Bernat, Depositario de los fondos municipales, solicitando se le autorice para efectuar el cange del Bono 6 p.º número 9.704 de la «Compañía Transmediterránea» que tiene depositado en la Caja de este Municipio en garantía del cumplimiento de las obligaciones que su expresado cargo le impone, por un Título de la Deuda Amortizable del Estado, Serie A, número 121.371, cupón 1.º Julio de 1936, cuyo valor nominal es el mismo del expresado bono, o sea la cantidad de quinientas pesetas.

La Corporación, enterada, acordó autorizar el referido cange.

Las aceras de la calle de la Luna

Se pasó a tratar sobre el asunto referen-

te a señalar la alineación y rasantes de las aceras de la calle de la Luna y dióse cuenta de un plano de dicha calle, del tramo que comprende desde la plaza de la Constitución a la calle de la Victoria, y el señor Puig dijo que si se ha de instalar una fuentes pública en dicha calle, en las inmediaciones de la casa número 11, sería conveniente colocar ahora la tubería antes de que se haga el piso de hormigón.

Seguidamente se examinó el plano en el cual figuran descritas la referida alineación y rasantes, y después de manifestar el señor Alcalde que se tendría en cuenta la indicación del señor Puig, por unanimidad se acordó aprobar el plano presentado.

Solicitando sean talados unos árboles

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. José Ferrer Oliver, mediante la que solicita sean talados todos los árboles que hoy existen sembrados frente a la finca de su propiedad, señalada con el n.º 89 de la calle de Pi y Margall, teniendo en cuenta que los referidos árboles no dan ningún beneficio al público sino que dificultan el tránsito de los peatones por la acera adosada a dicha finca, especialmente en los días de lluvia, que por la circunstancias de tener que llevar abiertos los paraguas no pueden utilizar dicha acera, e igualmente el tránsito rodado debido a lo estrecho que resulta la vía pública en el indicado sitio y a la continua circulación de vehículos por el mismo, además de ocasionar al exponente muchos perjuicios materiales.

Enterada la Corporación, resolvió pasar dicha instancia a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Pago del personal

Se acordó satisfacer a los empleados administrativos, subalternos y de servicios especiales del Ayuntamiento, así como a los empleados temporeros del mismo, sus

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J.^{re} Garau & Co.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière, LYON

Fillale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Motor Bomba Verta

Con válvula de pie y llave

Para elevaciones manométricas hasta 20 metros
(Aspiración e impulsión comprendidas)

N.º	HP	litros por hora	500 Ptas.	237
1	1/8	>	700	297
2	1/4	>	1.000	323
3	1/3	>	1.500	349
4	1/2	>	2.000	364
5	3/4	>	3.000	447
6	1	>	4.000	488
7	1 1/2	>	5.000	563
8	1 1/2	>	6.000	600
9	2	>	7.000	657

RAFAEL FORTEZA. Constitución, 29 — SÓLLER



respectivos haberes correspondientes al presente mes.

Solicitando figurar en el escalafón de empleados

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Francisco Bisbal Bisbal, en nombre propio y en representación de D. Antonio Rullán Binimelis y D. Luis Aguiló Salom, empleados temporeros que prestan sus servicios en la Administración Municipal de Arbitrios, mediante la que exponen que desde hace más de un año y medio llevan prestando, cuando menos, servicio en la expresada dependencia, y como sea que actualmente se está procediendo a la confección de los Escalafones de los empleados del Ayuntamiento, en sus diversas clases y categorías, y representando para ellos un beneficio ser incluidos en los mismos, suplican a la Corporación que, inspirada en la legislación vigente y en el espíritu de la anterior, que se publicó para que se garantizara la estabilidad de toda clase de funcionarios, se sirva disponer sean continuados los exponentes en el Escalafón y categoría que les corresponda.

La Corporación resolvió dejar dicha instancia sobre la mesa para su estudio.

Los escalafones de los funcionarios municipales

Dióse cuenta de los escalafones de los empleados administrativos, facultativos y técnicos, de servicios especiales, subalternos y guardia municipal del Ayuntamiento, formados en cumplimiento de lo ordenado en la Orden circular del Ministerio de la Gobernación, de fecha 9 de Diciembre último, y en virtud de lo establecido en el artículo 158 de la vigente Ley municipal.

La Corporación, enterada, resolvió dejar dichos escalafones ocho días sobre la mesa para su estudio.

La tala de un árbol de la calle del Noguerá

Se pasó a tratar nuevamente de la conveniencia de talar un árbol de la calle del Noguerá, y el señor Pastor manifestó que, en unión del señor Frontera, habíase personado en la citada calle y, examinado el árbol proyectado talar, había comprobado que éste causa perjuicios a la casita frente a la cual se halla plantado, por cuyo motivo considera conveniente arrancarlo, y así lo propuso.

El señor Rullán dijo que es de parecer de no quitar ningún árbol mientras no sea imprescindible, y que como la calle de que se trata tiene 10 metros de ancho, él garantiza de que el árbol no estorba la circulación ni perjudica a nadie, existiendo además plantados en la misma vía diez árboles más.

El señor Aguiló se adhirió a la proposición del señor Pastor, por considerar que el árbol en cuestión perjudica a la finca frente a la cual está sembrado.

El señor Alcalde hizo observar que la calle del Noguerá no tiene la anchura que ha dicho el señor Rullán, pues el máximo de la misma es de 8 metros. Después de intervenir en la discusión otros señores concejales y con el voto en contra del señor Rullán la Corporación acordó talar el árbol de referencia.

Pliego de condiciones de una subasta

Se reprodujo la lectura del pliego de condiciones confeccionado para regular la subasta de las obras a efectuar en el edificio de Santa Catalina, del Puerto, para convertirlo en un grupo escolar de cuatro secciones, y después de detenido examen del mismo, la Corporación acordó aprobarlo y anunciar la subasta para el día 28 de Febrero próximo a las once.

Ruegos y Preguntas

Control del depósito doméstico

El señor Rullán preguntó qué control tiene el depósito doméstico que en principio se acordó conceder a un industria en la pasada sesión, y el señor Alcalde le contestó que la Administración de Arbitrios llevaba un libro registro de entradas y salidas del género almacenado, y que verifica todas las operaciones que se realizan, para evitar equivocaciones.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

LEÑA DE OLIVO
a 1'85 el quintal

para pedidos
Salvador Borrás
Victoria, 42

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Crónica Deportiva

Campeonato Liga Amateur

Futbol

El C. D. Sóller venció brillantemente al Buñola

C. D. Sóller 4
Buñola F. C. 0

A pesar de que el tiempo no invitaba precisamente a pasarse la tarde al fresco—como excepción a lo que viene resultando normal esta temporada de invierno, enjuto como pocos, el domingo ya desde el amanecer estuvo metido en lluvias, y durante el partido estuvo cayendo algún molesto chaparrón—se congregó bastante concurrencia de aficionados en el Camp d'En Mayol para presenciar el match *Sóller Buñola*, del campeonato Liga Amateur, que se esperaba con interés y con deseo de ver una buena tarde de futbol.

La molestia de lo desapacible del tiempo fué ampliamente compensada por la excelente calidad del match, que jugaron unos y otros con tesón y energía, imponiéndose la mejor clase del *Sóller*, que tuvo, además, en individualidades y conjunto, la mejor actuación que ha tenido en Sóller desde su reorganización, deparando esta vez a los aficionados locales el regalo de un juego sereno, bien cohesionado, rápido y eficaz, que sólo habían exhibido hasta ahora en Lloseta y Consell en los campos de fuera.

El *Buñola* fué digno contrincante de los locales, exhibiendo asimismo su juego vivaz y voluntarioso. Defendió ardorosamente sus posibilidades sin amilanarse ante el derroche de juego que sus contrincantes, en día de aciertos en que todo les salía a pedir de boca, sacaron a relucir.

Un error suyo de táctica facilitó que saliera algo aultada la derrota. Salieron con la preocupación de vigilar mucho al centro delantero—sabían por propia experiencia lo peligroso que es Jaime Rullán frente al gol—pero a fuerza de marcarle mucho a él y de conseguir en verdad que no pudiera prodigar sus remates, descuidaron algo los demás, que aprovecharon el encontrarse relativamente sueltos para intentar con éxito sus remates a puerta.

El primer tiempo fué particularmente muy disputado. A los veinticinco minutos se produjo el primer gol, que fué de *penalty*, por manos de un defensa. Pedro Serra culló del golpe de castigo y mandó el balón certeramente a la red.

Poco después afianzaba el *Sóller* su ventaja con otro gol que consiguió Alabert al rematar un centro de Galmés con vistoso cabezazo.

Llegóse al descanso con 2 a 0 para el *Sóller*.

Durante el segundo tiempo el *C. D. Sóller* impuso su dominio, persistente aunque poco intenso, combiniándose medios y delanteros a la perfección.

El extremo izquierdo Serra F. que tuvo el domingo una de sus mejores tardes, obtuvo el tercer gol al rematar con soltura un balón que procedía de un rechace corto de los defensas.

Y Galmés, mediado el segundo tiempo, marcó el cuarto al recoger oportuno un buen pase de Rullán. Este fué objeto de numerosos *fouls* por parte de defensas y

portero adversarios, a los que acabó por corresponder con una fuerte entrada que puso al portero buñolense fuera de combate por varios minutos.

El árbitro vigiló empero para que el juego no se endureciera y tuvo el acierto de conseguirlo.

Atacaron con denuedo los visitantes durante el último cuarto de hora, pero no pudieron abrir brecha en las líneas del *Sóller* que, singularmente la de medios, bregó incansable y sobremanera acertada.

Y finalizó el partido con el triunfo rotundo de 4 a 0, que unido al 1 a 0 conseguido en Cabut, resuelve por ahora el tema de la superioridad sollerense sobre el pundonoroso equipo buñolín.

Del *Buñola* estuvieron muy bien el portero, defensa derecha y extremos.

Del *Sóller* brillaron todos por un igual en acertada actuación conjunta. Con todo, merecen distinción Gelsbert y Arcas, Rullán que aun no haciendo goals jugó un partido fantástico, y el extremo Serra F. que se rehabilitó de su actuación flojilla del otro domingo.

Se alinearon por los locales: Aguiló—Serra, Alemany—Colom, Gelsbert, Arcas—Castañer J., Alabert, Rullán, Galmés, Serra F.

El otro domingo, 9 Febrero, en match de Liga Amateur, en Santa María

Dentro de quince días el *Sóller* deberá trasladarse a Santa María para disputar contra el once de allá su sexto partido (segundo de la segunda vuelta) de la presente competición de Liga Amateur, partido que habrá de tener gran influencia porque ya es el último de los que el *Sóller* debe jugar fuera de su campo.

Otras noticias

—El *C. D. Mallorca* ha conseguido nuevamente, al cabo de muchos años de intentos fallidos, el título de campeón de Baleares. El domingo pasado, en el campo de los Hostalets, venció al *Ciudadella F. C.*, campeón de Menorca, por 4 a 1.

Vamos a ver si este año la representación balear hará en el Campeonato Copa de España mejor papel que en años anteriores.

—Se ha ausentado de Sóller embarcando para Francia el pundonoroso deportista y notable delantero centro del *C. D. Sóller*, Jaime Rullán, que en breves meses de actuación se ha granjeado la admiración y simpatía de todos los aficionados locales. Estamos viendo que sentiremos mucho su ausencia. Le deseamos feliz estancia al lado de los suyos.

REPLY.

Subasta Voluntaria

Se celebrará el día 3 de Febrero del año en curso, a las once horas, en la notaría de D. Francisco Jofre, para la venta, SI LA POSTURA ACOMODA, de la casa número 3 de la calle de Buen Año. En dicha notaría están de manifiesto los títulos y pliego de condiciones.

JUNTAS GENERALES

La del "Banco de Sóller,"

El próximo pasado domingo, a las diez y media, conforme habíase previamente anunciado, se reunió en Junta General ordinaria en el amplio salón del edificio de su propiedad la sociedad de crédito «Banco de Sóller», bajo la presidencia de don Juan Puig y Rullán, Presidente de la misma. El Secretario, D. Gaspar Borrás Ferrer, dió lectura al acta de la sesión anterior, a la Memoria explicativa de la gestión administrativa de la entidad durante el anterior ejercicio—el 46.º de su vida social—y al Balance de su situación económica en 31 Diciembre del finido año 1935.

Para mejor inteligencia de nuestros lectores, muchos de ellos accionistas de esta sociedad bancaria sollerense—así presentes que a la reunión no les fué posible asistir como ausentes de esta localidad—transcribimos a continuación, íntegros, los referidos documentos, en vez de extractarlos, como en años anteriores solíamos hacer. Dice así la Memoria:

«Señores accionistas:

Os reunimos, cumpliendo con gusto el deber que nos impone el artículo 17 de nuestros Estatutos, para daros cuenta de los resultados alcanzados durante el año 1935 y someter a vuestra aprobación nuestra gestión.

Los negocios de nuestra Sociedad se han desenvuelto con absoluta normalidad, como podréis observar por el contenido del Balance que acompaña a esta Memoria y demás antecedentes que están a vuestra disposición.

Los beneficios conseguidos son superiores a los del año anterior debido principalmente a la mejora de la situación económica que se produjo en España durante el año 1935 que motivó un considerable aumento en las actividades desarrolladas por nuestro Banco.

Para conocimiento de todos vosotros y de los accionistas ausentes, nos es grato declarar una vez más, que nos hemos ocupado, poniendo en ello la más escrupulosa atención, de revisar la evolución de todos y cada uno de los elementos que constituyen nuestro activo social, habiéndose formado el saldo de pérdidas y ganancias sólo después de haber deducido las cantidades necesarias, con vista a las posibles contingencias de cada uno de los negocios.

La Junta está segura de haber cumplido esta primordial misión de revisar el activo en forma absolutamente satisfactoria.

Por lo que se refiere especialmente a la Cartera de Títulos, queremos informaros de que su valoración está fijada en forma muy prudente; no habiéndose tenido en cuenta para determinarlas las importantes mejoras de cotización que tanto en fondos públicos como en valores industriales se han registrado en las Bolsas durante el ejercicio a que la presente Memoria se contrae.

En atención al resultado obtenido, os proponemos repartir un dividendo activo complementario de quince pesetas por acción, que con las diez repartidas a cuenta representan más de 11 p.º del capital desembolsado, y aplicar cincuenta pesetas para un dividendo pasivo en liberación de parte del capital no desembolsado; ambos libres de impuestos.

Los beneficios obtenidos suman pesetas 404.339'34 a las que unidas las 475'06 ptas. remanente del ejercicio anterior, forman un total distributable de Ptas. 404.814'40, que podrán repartirse en la forma siguiente:

Para un dividendo activo de 25 ptas. por acción (incluidas las diez repartidas a cuenta). Ptas. 75.000'00

Por un dividendo pasivo de cincuenta pesetas por acción.	»	150.000'00
Por impuesta de utilidades y otras contribuciones.	»	82.944'77
A la Junta de Gobierno, según asignación estatutaria.	»	27.789'60
A la Caja de Pensiones de nuestros empleados.	»	6.000'00
Para amortización extraordinaria de inmuebles.	»	10.000'00
A fondo de reserva.	»	49.624'50
Remanente para agregar a las utilidades del próximo ejercicio.	»	3.455'53
Suma igual.	»	404.814'40

Al expresar, por último, nuestra satisfacción por el brillante resultado conseguido, es de justicia consignar aquí nuestro más sincero agradecimiento a las personas que nos honran con su confianza; lo mismo que al personal de esta casa por su fiel y eficaz colaboración.

Corresponde este año el turno reglamentario de salida a los señores Vocales don Bartolomé Colom, don Juan Ripoll, don Guillermo Bernat y don José M.ª Puig, y a los Suplentes D. Antonio Arbona y don Miguel Ripoll; cuyas vacantes habréis de cubrir reeligiendo o sustituyendo a los salientes.»

Y el balance es el siguiente:

ACTIVO		Pesetas
I. Caja y Bancos:		
Caja y Banco de España		837.372'08
Monedas y billetes extranjeros (val. ef.)		15.393'00
Bancos y Banqueros		461.949'72
II. Cartera:		
Efectos de Comercio hasta 90 días		207.896'29
Efectos de Comercio a mayores plazos.		273.264'30
Títulos. Fondos públicos		20.720.385'55
Otros valores.		3.855.814'95
III. Créditos:		
Deudores con garantía prendaria		240.494'25
Deudores varios a la vista		1.225.026'16
Deudores a plazos.		677.000'00
Deudores en moneda extranjera (val. ef.)		44.442'25
IV. Inmuebles		59.444'06
V. Mobiliario		40.503'35
VI. Accionistas		825.000'00
VII. Dividendo activo a cuenta.		24.920'00
VIII. Cuentas de orden		151.359'64
Total ptas.		29.660.265'60
Valores nominales:		
Depósitos.	ptas.	46.843.406'65
PASIVO		
I. Capital.		1.500.000'00
II. Fondo de Reserva.		750.375'50
III. Acreedores:		
Bancos y Banqueros.		532.541'69
Acreedores a la vista.		1.894.625'52
Acreedores hasta el plazo de un mes.		6.007.736'57
Acreedores a mayores plazos.		18.129'663'48
Acreedores en moneda extranjera (val. ef.)		235.666'80

¡ESFUERZO PENOSO!



El hombre, sometido a un trabajo rudo y constante, o entregado a una continua y activa labor intelectual, es presa fácil de la **Anemia, Inapetencia, Neurastenia y Agotamiento** que ponen en peligro su vida. Estos peligros se evitan enriqueciendo la sangre, tonificando el cerebro y fortificando los músculos, con el reconstituyente

HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina. Puede tomarse en todo tiempo. Es inalterable. No se vende a granel.

LAXANTE SALUD

Eficacísimo contra bilis y estreñimiento. Grajeas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

IV. Efectos y demás obligaciones a pagar.	16.357'00
V. Obligaciones al portador.	37.125'00
VI. Cuentas de orden	151.359'64
Suma ptas.	29.255.451'20
Beneficio repartible.	404.814'40
Total igual al Activo.	29.660.265'60
Valores nominales:	
Depositantes.	46.843.406'65

Fueron por unanimidad aprobados los mencionados Acta, Memoria y Balance, y acordada la reelección de los nombrados Vocales y Suplentes a quienes correspondía reglamentariamente cesar en el desempeño de dichos cargos, prueba inequívoca de la confianza que en ellos tienen depositada los señores accionistas y de aprobación a su actuación anterior, por lo que sinceramente les felicitamos.

Y felicitamos igualmente a sus demás compañeros de la Junta de Gobierno; a los señores Director Gerente y Secretario, D. Amador Canals Pons y D. Gaspar Borrás Ferrer, respectivamente, y al personal del establecimiento, a cuya actividad y celo son en gran parte debidos los excelentes resultados que en el pasado año, como en todos los anteriores, el «Banco de Sóller» ha obtenido.

La del "Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé"

Igualmente, el domingo, último a las diez y media, celebró su anunciada Junta General reglamentaria el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», en su domicilio social, bajo la presidencia de su Presidente, D. Bartolomé Coll Rullán, y asistencia de un buen número de señores socios.

Abierta la sesión, dió el Secretario, D. Ramon Vicens Ferrer, lectura al acta de la sesión anterior, que fué por unanimidad y sin alteración alguna aprobada, y lo fueron igualmente la gestión administrativa de la sociedad realizada durante el pasado ejercicio y los Balances del Sindicato y de la Caja Rural, que transcribiremos a continuación.

Expuso el Sr. Coll con gran copia de detalles la marcha de la entidad durante el año de 1935, y dió cuenta del movimiento general de las operaciones efectuadas, que alcanzaron la cifra de 323.035'82 pesetas.

Esta importante suma, y en relación con ella la de los beneficios obtenidos, es un dato elocuentísimo que demuestra la bien estudiada y bien limitada utilidad que se reserva el Sindicato para cubrir sus gastos y constituir, además, paulatinamente, un pequeño fondo de reserva.

Dió cuenta después de la situación de la Caja Rural, y manifestó que si bien sus operaciones no son numerosas, las realiza con las mayores garantía y solidez, desenvolviéndose normalmente y con completa seguridad.

También dió conocimiento a los socios presentes, el Sr. Coll, de haberse instalado en combinación de la «Tafona Cooperativa» el molino triturador marca «Royal Frihump», que funciona desde el pasado mes de Noviembre, habiendo dado un excelente resultado en la obtención de harina de algarrobas, cebada, habas, maíz, etc., y se enteró a los reunidos de los precios fijados para la molienda de los diversos productos según la clase de finura que de la molienda resulta.

Usaron de la palabra varios de los señores asistentes, sosteniendo animada y amistosa conversación respecto a asuntos agrícolas y cambiando impresiones acerca de plagas, de semillas y de abonos, instruyéndose mutuamente en el modo de aplicar éstos y de aumentar lo más posible la producción.

Se acordó por unanimidad la reelección de los miembros de la Junta Directiva a quienes por turno reglamentario correspondía cesar en sus cargos, y luego dar un voto de gracias al señor Presidente por su constante y abnegada labor realizada al frente del Sindicato.

Agradeció el Sr. Coll esta expresiva muestra de consideración y aprecio, y propuso él, a su vez que dicho voto de gracias se hiciera extensivo a sus compañeros de Junta y a los empleados de la casa, que en la patriótica tarea le habían secundado. A lo que, también por unanimidad, accedió la Junta.

Leyó seguidamente el señor Secretario los siguientes Balances:

Situación del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», en 31 de Diciembre de 1935

ACTIVO		Pesetas
Caja.—Existencia		491'70
Mercaderías.—Existencia en almacén		8.902'30



RABASA BELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Facturas.—Pendientes de cobro	5.561'20
Mobiliario	836'61
Maquinaria	2.670'70
Cuentas deudoras.	5.223'35
Suma el activo	23.685'86
PASIVO	
Fondos de reserva.	13.589'12
Sindicato Agrícola Sollerense	2.087'94
Cuentas acreedoras	7.232'50
Ganancias y Pérdidas	776'30
Beneficio del año actual	
Suma igual al Activo	23.685'86

Situación de la «Caja Rural de San Bartolomé» en 31 de Diciembre de 1935

ACTIVO	
Pesetas	
Valores varios	7.760'00
Valores dados en garantía.	8.000'00
Tafona Cooperativa.—Nuestros préstamos.	117.685'00
Sindicato	3.785'05
Suma el activo	137.230'05
PASIVO	
Capital	2.031'55
Cuentas acreedoras	9.300'80
Tafona Cooperativa.—Sus entregas.	117.685'00
Nominal de valores	8.000'00
Ganancias y Pérdidas	212'70
Beneficio del año actual	
Suma igual al activo.	137.230'05

Después de la lectura de estos Balances, y no habiendo ningún socio que quisiera hacer uso de la palabra ni ningún otro asunto de que tratar, levantó el señor Presidente la sesión.

Merece plácemes la acertada gestión de nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Coll Rullán y demás directivos y personal empleado que con él se han esforzado, sin reparar en molestias ni sacrificios, para proporcionar al Sindicato, al mismo tiempo que los medios necesarios para su consolidación y desarrollo, todas las posibles ventajas que pudiera ofrecer a los agricultores asociados para conseguir las mayores facilidades y beneficios en el ejercicio de su penosa y aleatoria profesión.

Reciban, pues, aquéllos, los nuestros muy sinceros.

La de «La Unión»

En la sociedad recreativa «La Unión» se celebró el domingo, a las dos y media de la tarde, la anunciada Junta General extraordinaria que ya dijimos en nuestra edición anterior debía reunirse para efectuar la elección de los cuatro señores socios que habían de desempeñar los cargos que quedaron vacantes en la Junta Directiva.

Numerosa asistencia concurrió a esta sesión, que presidieron el Secretario, don Miguel Bauzá Bernat y los vocales don Miguel Marqués Coll y D. Ramón Lizana Bover. Al declararse abierta, fué leída el acta de la anterior y por unanimidad aprobada después de aceptadas algunas aclaraciones que indicó el socio D. José Serra Pastor.

Seguidamente D. Miguel Marqués dijo que, no habiendo podido asistir a la Junta anterior, se había enterado de lo que en ella sucedió, y por si pudo constituir aquello una censura para sus compañeros de la Directiva quería solidarizarse con ellos, para lo cual ponía su cargo a disposición de la General, para que llenara cinco, en vez de cuatro, vacantes.

Usó de la palabra luego el socio don Buenaventura Mayol y Coll, quien propuso fueran reelegidos, sin necesidad de votación, los mismos señores dimitentes, y su proposición fué aprobada por unanimidad.

Con lo que, y no pudiéndose tratar otro asunto, por ser éste el único expresado en la convocatoria, se levantó la sesión

**

El miércoles se reunieron los señores que componen la Junta de «La Unión» para hacer entre ellos la reglamentaria distribu-

ción de cargos, quedando aquella constituida en la siguiente forma:

Presidente, D. Cristóbal Trías Roig. Vice Presidente, D. Ramón Lizana Bover. Contador, D. Vicente Sastre Colom. Tesorero, D. Miguel Casasnovas Castañer. Secretario, D. Miguel Bauzá Bernat. Vice Secretario, D. Francisco Jofre de Villegas. Bibliotecario, D. Miguel Marqués Coll.

A los señores elegidos y reelegidos enviamos nuestra cordial felicitación por esta nueva muestra de confianza y aprecio con que sus consocios les han distinguido.

Vida Religiosa

La fiesta de los Desposorios del Patriarca San José con la Santísima Virgen María

Celebróse esta fiesta en la iglesia parroquial el próximo pasado domingo, y en preparación de la misma se cantaron en la vigilia solemnes Completas.

Por la mañana, a las siete y media, se verificó la Comunión general para la asociación de Hijas de la Purísima, propia del cuarto domingo de cada mes. A las nueve y media se cantaron las Horas menores, y seguidamente la Misa mayor, en la que ocupó la sagrada cátedra, después del Evangelio, el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons. Fueron el celebrante y los ministros los Rdos. D. Gabriel Ferrer, vicario, y D. Juan Sueca y D. Bernardo Pujol, respectivamente.

Por la tarde, a las tres, se practicó el ejercicio de la visita mensual de las Hijas de María a su excelsa Madre, con plática por el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar. Luego tuvieron lugar los actos del rezo divino, y al anochecer, a las seis, después del rosario, se practicó el ejercicio de la Buena Muerte, en honor del Santo Cristo de las Almas, con meditación y cánticos.

Esta mañana, como primer sábado del mes, se ha celebrado la misa dialogada, en el altar de la Inmaculada Concepción, y ha tenido lugar la acostumbrada Comunión general para los asociados asistentes.

Otras funciones religiosas en esta ciudad

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se cantó la Misa mayor a las ocho, el domingo último, y por la tarde se practicó, a las cuatro, el ejercicio dominical dedicado a los Sagrados Corazones, con exposición menor y plática por el Rdo. P. José Nicolau.

El martes, durante la misa de las siete, se continuó la devoción de los Trece Martes consagrados a San Antonio de Padua.

Y ayer, la función de todos los viernes, que tuvo lugar por la tarde, a las seis, en honor del Santo Cristo, fué aplicada en sufragio del alma de D. Francisco Pastor y Pons.

En la iglesia de los PP. Filipenses se practicó el anterior domingo por la tarde, a las seis, un piadoso ejercicio con sermón, dedicado al Santo Cristo de la Salud; y el martes por la noche, a las seis y tres cuartos, dióse principio a la Novena preparatoria de la fiesta de la Inmaculada Concepción de Lourdes, con meditación y cánticos, que se ha continuado en los demás días a la misma hora e idéntica forma.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 2 de Febrero: A las siete y media, misa de Comunión para la congregación del Divino Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio en honor del Divino Niño, y se dará comienzo a la devoción de los Siete Domingos consagrados a San José.

Lunes, día 3: A las siete, durante la misa conventual se practicará el ejercicio dedicado a Sta. Teresita del Niño Jesús.

Mme. Jarillón Profesora de francés

ofrece sus servicios para dar lecciones a domicilio o en su propia casa: Camp d'En Canals, Sóller.

DE FORNALUTX

Sentido homenaje popular a su Economo el Rvdo. D. Antonio Caparó Busquets

Este pueblo de Fornalutx, sinceramente agradecido a las mercedes de nuestro bondadoso pastor de las almas, quiso rendir al Rdo. D. Antonio Caparó Busquets un popular y sentido homenaje a raíz de su nombramiento, por el Ilmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca, de Economo de esta villa, cargo que le obligará a vivir entre nosotros, donde es tan apreciado y querido de todos, conforme se puso de manifiesto en los actos que se le dedicaron y que a continuación vamos a reseñar.

Los jóvenes que formaban la Comisión organizadora, con feliz acierto escogieron el día de San Antonio para la celebración del acto, ya que era también el onomástico del distinguido homenajeado. Todo el día fué de intensa emoción espiritual para nuestro amado pueblo de Fornalutx.

Por la mañana se organizó por la Acción Católica Femenina una misa de comunión general, que se vió concurrísimas. A las nueve el propio Sr. Caparó cantó el oficio, y durante este acto sagrado el Rdo. señor D. Juan Sueca, de Sóller, pronunció un sentidísimo sermón glosando las excelencias del sacerdocio católico, cuyos escogidos son celosos pastores de la grey del Señor. Al anochecer, en la misma parroquia, donde se congregó todo el pueblo de Fornalutx, se cantó un solemnisimo y emocionante *Te-Deum*, presidido por el Rdo. Sr. D. Antonio Caparó.

Seguidamente, después del *Te-Deum* y con asistencia de la banda de música «Lira Sollerense», que al efecto había venido de Sóller, todos los asistentes se trasladaron a la Rectoría, cuya fachada aparecía adornada con mirto y flores y profusión de bombillas eléctricas que formaban la inscripción «¡Visca el senyor Econom!»

En la casa rectoral se desarrolló el verdadero homenaje popular. Empezó éste con un bien hilvanado discurso pronunciado, en nombre de la Comisión organizadora, por el distinguido joven D. Antonio Albertí Servés. Recordó con cuánto júbilo el pueblo de Fornalutx recibió la noticia de haber sido el Rdo. Sr. Caparó nombrado para el cargo de Economo de nuestro pueblo, y que desde entonces se tuvo presente la idea de ofrecerle un homenaje en el cual pudiera tomar parte todo el pueblo.

Puso luego de manifiesto cómo la villa de Fornalutx ha sabido apreciar las buenas cualidades que honran al Rdo. señor Caparó, y que éste en beneficio de todos los fornalgenses las ha prodigado a manos llenas. Corresponde, pues,—dijo—al pueblo de Fornalutx el mostrarle su agradecimiento en este acto. El pueblo ha correspondido como un solo hombre al llamamiento, por lo cual no le queda más que dar las más rendidas gracias a todos por sus desvelos.

Enumeró a continuación la serie de reformas que con tenaz constancia ha sabido llevar a cabo el Rdo. Sr. Caparó en nuestra parroquia y las apreciadas joyas con que ha sabido enriquecerla. Este templo es un orgullo para todo fornalgense.

A continuación enumeró el Sr. Albertí los regalos que el pueblo de Fornalutx ofrecía al homenajeado, consistentes en un precioso álbum, cuyos motivos de adorno son obra del Rdo. D. Juan Sueca, conteniendo las firmas de todos los fornalgenses y fotografías de las mejoras enumeradas y realizadas en la parroquia; un Cuadro Homenaje con expresiva inscripción que le dedica la Comisión encargada del mismo, adornado también por el Rdo. señor Sueca, y, por último, una magnífica mesa escritorio, estilo ministro, para uso personal del Rdo. Sr. Caparó.

Emocionadísimo el Rdo. D. Antonio Caparó Busquets aceptaba los obsequios conforme le eran ofrecidos, y seguidamente pronunció un discurso de circunstancias que fué también una demostración de su amor sincero a nuestra querida villa de Fornalutx.

Explicó que aceptaba el homenaje, no

como ofrecido a su persona como tal, sino que como sacerdote católico y que redundaba por ende en honor de Jesús y de su Iglesia. Por esto, pues, a El lo ofrecía y trasladaba. Recordó su primera entrada en Fornalutx y mostró cómo un pueblo puede sentir las emociones de la vida espiritual hasta convertirla en fiesta de agradecimiento. Tejió bellos párrafos en honor del sacerdocio católico, cuya misión es de paz y santidad, y terminó por agradecer sinceramente la distinción de que se le hacía objeto y a la que él por su parte correspondía gritando ¡Visca Fornalutx!

Luego se inició la recepción, y puede decirse que todo Fornalutx acudió a testimoniar de uno en uno su adhesión al reverendo Sr. Caparó. Este correspondió con exquisito lunch, mientras la banda de la «Lira Sollerense» interpretaba bonitas composiciones, cuyos sonos y la espléndida iluminación eléctrica daban al pueblo de Fornalutx el aspecto de sus grandes solemnidades.

Por la noche el Rdo. Sr. Caparó reunió en íntima fiesta a la comisión organizadora, familiares y varios Rdos. señores sacerdotes de Sóller, venidos exprofeso a Fornalutx.

Por nuestra parte no queremos acabar este escrito sin ofrecer al Rdo. Sr. D. Antonio Caparó el testimonio de nuestra más completa adhesión al homenaje celebrado en su honor.

X. X.

Acción Católica

INDICE DE PELICULAS

Sin familia.—Moralmente esta empañada por un suicidio y la sugerencia breve y discretamente resuelta de algunos ambientes de bajos fondos. (De *Filmor*).

Se acabó la fiesta.—No poseemos la crítica.

Ahora y siempre.—Es reprobable el ambiente en que el asunto se desarrolla y algunas efusiones amorosas. (De *Filmor*).

Campeón Ciclista.—Buena en cuanto a moral. (De *Filmor*).

Nota: Las críticas cinematográficas que publicamos no se refieren a las películas que se proyectan en el local de la «Defensora Sollerense», ya que antes de pasarse en éste son objeto de una severa censura, eliminándose siempre las escenas que pueden ofender la moral, con lo cual quedan libres de los reparos indicados en las críticas, obrando con esto conforme a las instrucciones de la C. C. de P. de F.

«El Gas,, S. A.

En cumplimiento de lo que previene el Artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a general ordinaria para el día 9 de Febrero próximo, a las 11 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación: calle de Buen Año, número 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus Acciones con 24 horas por lo menos de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 23 de Enero de 1936.—Por la Sociedad «El Gas», El Director Gerente, J. Rullán.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento del dividendo activo de 25 pesetas por acción, fijado en la general ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller, 27 de Enero de 1936.—El Director Gerente, Amador Canals.

Se desea vender

la casa n.º 13 de la calle de la Vuelta Plaquers.

Para informes: D. Antonio Pons, Calle de la Luna, n.º 47.—Sóller.

De Teatros

FANTASIO

De enhorabuena está la producción nacional en la presente temporada, ya que reiteradas muestras de su notabilísimo avance vienen dándose, con gran éxito, en la pantalla del «Fantasio»; pero una de las producciones a las cuales cabe otorgar más alto honor en este sentido es, indiscutiblemente, la presentada en las funciones de la pasada semana, *El octavo mandamiento*, compendio de aciertos de argumento, realización e interpretación.

Una vez más con *El octavo mandamiento* nos convencimos de que el público quiere que en los films se halle un fondo de sensibilidad auténtica, dado con exposición clara y sentida. Francisco Gargallo ya en *Sor Angélica* reunió estos factores, que sin duda fueron el motivo del éxito que logró aquella producción. De nuevo este autor nos ha dado, con *El octavo mandamiento*, un tema que encierra emoción y sentimiento, y a más contiene un mayor nivel psicológico en los personajes y posee un verdadero ritmo cinematográfico.

La dirección de Arturo Porchet es impecable. Simple y sencilla, desarrolla el asunto de forma perfectamente natural.

En la interpretación hay que destacar en primer término a Luis Villasiul, que interpreta de manera perfecta su personaje. Lina Yegros, admirable también en el rol de protagonista. Carmen Rodríguez, en el personaje árido y desagradable que interpreta, consigue lo que puede decirse con justicia la personificación de una figura. El niño Fernandito d'Alvy, muy gracioso y muy natural. Ramón de Sentmenat, José Baviera, Enriqueta Villasiul y todos los demás, no desmerecen.

El numerosísimo público que acudió a las proyecciones de este film exteriorizó su agrado con entusiastas ovaciones.

Digno complemento de programa fue la producción «Ufilms» *Una aventura en Polonia*, cuyo tema ofrece una historia amorosa que se desarrolla paralelamente a una historia de guerra.

Gustav Froelich en su interpretación de un oficial de husares austriaco, luce una vez más sus aptitudes de actor de gesto fácil y simpática expresión, secundado con laudable discreción por Olga Tschekova, artista de magífica y serena belleza.

Una aventura en Polonia, es una cinta que, si se quiere, se parece a muchas de su género, pero que posee la cualidad de recoger, como en uno bello catálogo, lo que de mejor tuvieron las que le precedieron.

En la función del martes fueron presentadas las interesantes cintas *Monstruos de la selva*, intenso drama de ambiente tropical, justamente interpretada por los excelentes artistas Donald Cook y Peggy Shannon, y *Pájaros de noche*, adaptación de la famosa opereta de Oscar Strauss «La chauve souris», creación de la siempre encantadora Anny Ondra y del formidable actor Ivan Petrovich.

En la noche del jueves se estrenó el film «Radio» *Por la vida de su rival*, comedia policiaca que, si no ofrece novedad alguna respecto a la técnica al uso para estos films, posee, en cambio, una trama llevada y resuelta con innegable habilidad, y una acertada interpretación de Ricardo Cortez, Dorothy Burges y Jhon Beal.

Completó el programa el interesante drama del Oeste *Senda sangrienta*, por el simpático y aplaudido Buck Jones.

«Filmófono» presentará esta noche y mañana en el «Fantasio», el local de los máximos acontecimientos cinematográficos del año, la notabilísima producción *Sin familia*, nueva y meritisima adaptación a la pantalla sonora de la famosa novela de Hector Malot, una de las obras más populares de la literatura francesa, que, aparte el interés creciente de su trama, atesora muy apreciables y destacados valores artísticos.

Ya en los tiempos del cine mudo fué objeto esta novela de una adaptación, y su éxito fué tan grande como merecía la emoción que contiene el texto de la obra.

Tiene esta historia todos los elementos que se precisan para despertar en el espectador ese imprescindible interés por el héroe que exige toda creación novelesca. La misma circunstancia con que se inicia la obra—el rapto del niño, por inducción de un parlante desalmado—, cobra en estos tiempos, un aire de cosa verdadera, una actualidad que no poseyó seguramente en el momento de su edición. Pero a partir de aquí, la narración pierde buena parte de su carácter novelesco y gana en emoción y en belleza. Las andanzas de Roberto tras el músico bohemio, hombre de corazón de oro, que va enseñando mil habilidades valiéndose de todos los recursos y aprovechando todas las ocasiones imaginables, tienen un sabor de cosa íntima, de cosa vivida en sueños, admirable.

El simpático y gran artista Robert Lynen, el héroe de *El pequeño Rey*, protagoniza el papel de «Remy» de manera inimitable, con naturalidad exquisita, justo de expresión y parco en gestos, cosas todas que le colocan en un lugar primerísimo entre los artistas infantiles. No se trata de un caso de precocidad como tantos otros. Hay en él mucho más que facilidad de asimilación. Hay, sobre todo, facilidad de adaptación, y esa flexibilidad suya es lo que la ha convertido en uno de los mejores actores del cinema europeo. No hay más que ver esta actuación suya en *Sin familia*; con su labor imprime todavía mayor emoción al asunto.

Marc Allegret, uno de los animadores de más fino sentido plástico, ha logrado impulsar la acción de este film de modo admirable, aprovechando todas las cualidades cinematográficas de la novela y enriqueciéndola con su ingenio de director exquisito.

Para dar más realce al film y para que llegue más al ánimo del espectador, la casa «Filmófono» ha doblado *Sin familia*, estando dialogada totalmente en español.

De complemento será estrenada la producción de «Selecciones Capitolio» *Contigo a la estratosfera*, comedia musical, dinámica y graciosa, de la que es protagonista la encantadora Magda Schneider, secundada por Hermana Thilmig.

Las incidencias originalísimas de la acción han sido aprovechadas por el célebre músico Paul Abraham para componer números de verdadera oportunidad e indiscutible eficacia cuyos temas se harán populares rápidamente.

Base del programa que presentará el «Fantasio» en la noche del próximo martes será la super-producción de la «Metro» *Deslices*, con la cual aparecerá ante nuestro público la bellísima estrella Norma Shearer con el simpático galán Robert Montgomery y el excelente actor Herbert Marshall.

Norma tiene en Robert y Herbert dos compañeros de tareas dignos de su prestigio y su valer. El primero es el joven alocado, lleno de dinero y simpatía... y ya sabemos como hace Montgomery papeles de esa índole. Herbert es el marido de Norma, en el film, y su capacidad de gran intérprete, austero e impecable, gentleman por naturaleza, le permite estar una vez más a la altura de sus antecedentes gloriosos.

Otra gran figura del reparto de *Deslices*, es Mrs. Patrick Campbell, que caracteriza a la «tia Hetty», una aristócrata inglesa. Esta actriz de carácter conquista de inmediato al espectador, por la gracia que concede a su parte.

De cuantos estrenos han tenido efecto desde los comienzos del cine hispano, uno de los más interesantes es el que tendrá efecto el próximo jueves en el «Fantasio», con la producción de *La hija de Juan Simón*. El asunto de *La hija de Juan Simón* es el tema más atrevido que se ha llevado a la pantalla, y que solamente en manos de personas tan expertas como las que han realizado este film podía haber dado de sí una película tan artística y tan llena de vida como lo es *La hija de Juan Simón*,

JAIMÉ COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

VILLARREAL (Castellón)

dirigida por el culto director vasco Nemesio M. Sobrevia.

Para su realización se han reunido cuantos elementos podían contribuir a que resultase una cinta de verdadero valor: intérpretes, fotógrafos, directores, técnicos, maquinistas, todos, en una palabra, han rendido el máximo esfuerzo.

Su editora, «Filmófono» da muestras de una disciplina y una organización rigurosas, que caracterizan las normas para lo sucesivo y contribuyen al crédito artístico y comercial de su marca.

Este film constituye uno de sus mayores triunfos, no solamente por su feliz realización sino porque ha conseguido algo que, de no haberlo visto, hubiera parecido imposible, y es que ajustándose estrictamente al guión, sin perder para nada el ambiente netamente español, ha huido de todo aquello que pudiera parecer tipismo y ha hecho una película de ambiente elegante, sin chabacanerías que pudieran hacer desmerecer el resto de los valores que contiene, y en todo momento, una obra de emoción y realidad.

La hija de Juan Simón es una expresión sincera de arte: arte en su presentación; arte en su interpretación, a cargo de Angellillo, el famoso cantador de alres andaluces, Pilar Muñoz, la más auténtica revelación de esta temporada, y la bailarina Carmen Amaya, que confirma su renombre; arte en su parte fotográfica y técnica y arte en toda la cinta.

DEFENSORA SOLLERENSE

Con una concurrencia muy notable tuvieron lugar en este teatro el domingo último las proyecciones del hermoso film nacional *El octavo mandamiento*, creación de Lina Yegros, Luis Villasiul, Carmen Rodríguez, Ramón de Sentmenat y el niño Fernandito d'Alvy.

De complemento se proyectó la interesante película de «Ufilms» *Una aventura en Polonia*, protagonizada por los excelentes artistas Gustav Froelich y Olga Tschekova.

Ambas cintas fueron del completo agrado de la distinguida concurrencia.

Para las funciones de mañana se anuncia el maravilloso film dialogado en español *Sin familia*, cuyo tema, de gran intensidad emotiva, exalta el divino sentimiento del amor filial.

En la parte de protagonista realiza una labor prodigiosa el pequeño gran actor Robert Lynen, cuya precoz sensibilidad impone, porque parece tener mucho de aguda acusación contra la miseria espiritual de los hombres.

A juzgar por lo que la crítica europea ha dicho de *Sin familia*, su técnica clara, de una modernidad y una perfección asombrosas, y la enorme emoción de que están impregnadas sus escenas, es de esperar alcancen sus proyecciones en esta ciudad el rotundo éxito que se merece.

Completará el programa la interesante producción «Cifesa» *Se acabó la fiesta*, bellísima comedia que protagonizan la gentil Ann Sothorn y el gran actor Stuard Erwin.

KURSAAL

En este salón se estrenaron el sábado último los films «Cifesa» *El ángel del arroyo*, por Carole Lombard, y *La verbena de la Paloma*, por Miguel Ligeró y Raquel Rodrigo. Ambas cintas fueron exhibidas en las dos funciones del domingo.

En la del jueves se repuso la producción «Fox» *Las fronteras del amor* y se proyectó el drama del Oeste *El vengador solitario*, por Ken Maynard.

Según está anunciado, será estrenado hoy el film «Paramount» *Ahora y siempre*, por Shirley Temple, Gary Cooper y Carole Lombard.

Se vende una finca

a 8 kms. de Palma, cerca tranvía, de una extensión aproximadamente de 33 cuarteradas. Informes, trato directo: Café «Bar Illa D'Or», Avenida A. Rosselló—PALMA

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En el Instituto de 2.ª Enseñanza, de Palma, aparecieron el jueves de la pasada semana diversos escritos, en la fachada, alusivos a la agitación escolar reinante en dichos días en la mayoría de universidades españolas. Lo mismo ocurrió en la Escuela de Comercio y en la Normal de Maestros.

Si bien algunos intentaron entrar a clase, el criterio general, que fué el que se impuso, fué contrario a ello, por lo que los escolares, reunidos junto a la estatua de Ramón Llull, acordaron declarar la huelga de 48 horas, a partir de dicho día, por solidaridad con sus compañeros del Continente.

Una comisión acudió al Gobierno civil, siendo recibida por el Sr. García Cabrera, al que dieron cuenta de su actitud y de su acuerdo.

Al salir de dicha visita, un escolar dirigió la palabra a sus compañeros.

Los señores Font y Ferbal, Director y Vice-Director del Instituto, respectivamente, estuvieron en el Gobierno civil, poniendo de manifiesto la actitud de los estudiantes, al mismo tiempo que solicitaron del Gobernador fuera garantizado el derecho de entrar a clase a los alumnos que quisieran hacerlo.

El Gobernador dió orden de que se estableciera un servicio de vigilancia cerca de los centros de enseñanza oficial.

En la mañana del siguiente día, en el Instituto entraron a clase los alumnos de 1.º, 2.º, 3.º y 4.º cursos y algunos de 5.º y 6.º.

Fuerzas de Seguridad protegieron a los que quisieron entrar a clase, evitando fueran coaccionados.

Ordenó la Dirección que los alumnos concurrieran a las clases el viernes, y tuvo la satisfacción de haber sido atendido por los alumnos del Establecimiento, con escasas excepciones, que seran debidamente sancionadas. El incidente quedó cortado de raíz.

En Valldemosa, el viernes día 10 del actual fueron repartidas por el Presidente de la Sociedad Obrera Valldemosina, don Vicente Colom, don Jaime Calafat, en representación de don Francisco Ripoll, y don Pedro J. Pons, Alcalde del magnífico Ayuntamiento de Valldemosa, la cantidad de 1.148'00 pesetas entre 6 enfermos necesitados, de esta localidad, producto de la velada benéfica organizada por la mencionada Sociedad Obrera el día 5 del mes en curso.

La repartición se hizo de la siguiente manera. A cinco de dichos enfermos les fueron entregadas 200 pesetas a cada uno, y el excedente de las 1000, o sea 143, que restaban, fueron entregadas al último, interin se le pueda completar la cantidad igual a los demás, que se espera podrá ser pronto que queden satisfechos tan buenos deseos.

El sábado último recibió el señor Gobernador a los periodistas, manifestándoles que había reunido en su despacho a los señores jefes de la Guardia civil, Guardia de Seguridad y del Cuerpo de Vigilancia, para tratar del acoplamiento de fuerzas para que queden debidamente atendidos, para el caso necesario, los Colegios Electorales el día de las elecciones.

«Como habrán visto, por mi actitud—les dijo—no llevo intervención alguna en el asunto electoral, pero sí es de mi incumbencia velar por el más perfecto orden y por ello es que me propongo que dicha cuestión se lleve por una vía amplia y franca para que cada uno pueda emitir su voluntad en las urnas dentro de la mayor seguridad de orden y libertad.

No toleraré que circulen programas clandestinos ni se fijen cartelones sin antes haber obtenido la correspondiente autorización de este Gobierno, estando dispuesto a castigar con mano dura cualquier acto de violencia, sea quien sea el iniciador o coautor.

Por lo demás, mi imparcialidad ha de ser absoluta».

También el Sr. García Cabrera celebró una larga conferencia con el Teniente Coronel, Jefe de Carabineros señor Riuort, tratando del acoplamiento de fuerzas para el mantenimiento del orden el día de las elecciones.

La fuerza de Carabineros, como ya lo hizo en las últimas elecciones generales, de

acuerdo con los demás elementos coadyuvará para que el orden sea completo y cada cual pueda libremente emitir su voto, para lo cual labora como se ve el señor Gobernador Civil.

En la reunión de la «Agrupación de Obreros en paro forzoso», que tuvo lugar en Palma el viernes 24 del corriente, asistió una numerosa concurrencia, acordándose en medio del mayor entusiasmo el nombramiento de una comisión numerosa de agitación y propaganda que, recabando la ayuda moral y material de todos los Sindicatos, emprenda una verdadera campaña a fin de lograr sean atendidos los que un día y otro son burlados por las autoridades sin que lleguen a solucionar el conflicto.

La reunión se disolvió en medio del mayor entusiasmo.

Recomienda dicha Agrupación a todos los parados tomen interés en asistir a las reuniones que se celebran todos los lunes, miércoles y viernes a las 10, en la Casa del Pueblo.

En la tarde del pasado domingo, día 29 tuvo lugar, en la Iglesia parroquial de Manacor, la solemne conclusión de los actos misionales que han venido celebrándose en esta ciudad desde el 15 del corriente mes.

La apostólica tarea estuvo encomendada a los elocuentes oradores sagrados reverendos PP. José M.º Pijoán, Ignacio Corrons y Juan Pascual, S. J. en la iglesia parroquial y los RR. PP. Alfonso Monleón y Lorenzo Caldentey O. P. en la Iglesia del convento de Padres Dominicos.

Todos los actos anunciados se celebraron, en ambas Iglesias, con enorme concurrencia de fieles. Las amplias naves de la Parroquia resultaron insuficientes a albergarlos en determinados actos; y tuvo que instalarse, próximo a la entrada principal, un potente altavoz.

En Esporlas, mientras se hallaban fijando carteles de propaganda unos individuos pertenecientes a la Juventud de Acción Popular, se presentaron otros dos pertenecientes al Partido Socialista, los cuales trataron de impedir que los primeros llevaran a cabo su cometido. Con este motivo se produjo una disputa de la cual resultaron heridos los pertenecientes a la J. A. P. El Juzgado interviene en el asunto.

El domingo por la noche, en el histórico Palacio de la Almudaina, de Palma, dió su anunciado recital el notable guitarrista Bartolomé Calatayud, tan conocido y apreciado.

Su sonoridad impecable y su ejecución prodigiosa le valieron el éxito que era de esperar, y que la selecta y numerosa concurrencia saboreó, aplaudiendo cálidamente.

Colaboró con él en la tercera parte el señor Martínez, consiguiendo con su saber formar un conjunto admirable en las composiciones a dos guitarras, entre las que figuraban transcripciones de obras de nuestros paisanos Mas Porcel, A. Torrandell, Samper y el propio Calatayud, que fueron muy celebradas.

El éxito fué completo; los aplausos resonaron sin cesar, obligando a los concertistas a dar de plus una Bourré de Bach.



El martes último por la tarde, a las siete, en el Salón de actos de Montesión, de Palma, pronunció una importante conferencia sobre la manera práctica y provechosa de ofrecer la caridad, el Rdo. P. Ignacio Corrons.

Dados el prestigio del conferenciante y lo simpático del tema que iba a tratar, no es extraño que dicho acto se viera concurridísimo.

Al terminar la conferencia se puso en escena un fragmento de «La Santa Payesa», original de don José María Tous y Maroto, por distinguidas señoritas de la localidad.

Dentro de breves días se firmará la escritura notarial convirtiendo la casa Recasens y Cia. en Sociedad Anónima, con la denominación de Banca Recasens S. A.

En tal ocasión se procederá a un importante aumento de capital social, entrando a formar parte valiosos elementos.

Quedan ya terminados los trabajos para la inauguración oficial de la Central Eléctrica. La pasada semana los vecinos de Palma se vieron agradablemente sorprendidos con la potente iluminación de una de las chimeneas de la Central. El espectáculo era maravilloso, ya que todas las vías lludantes con la Riera, desde el Instituto hasta el puente de Santa Catalina, daban la sensación de ser de día.

Y el próximo pasado domingo, una vez realizados los períodos de prueba de motores que se habían hecho previamente, se verificó una bonita iluminación de la popular Fuente de las Tortugas, como demostración del buen servicio de luz eléctrica que la Cooperativa va a dar.

Hoy, sábado, día 1.º de Febrero, debe efectuarse la inauguración, suministrándose fluido a los nuevos abonados.

Menorca

Ya queda al nivel del mar la Isla de las Ratas, donde desde hace unas semanas trabajan buen número de obreros.

Para la voladura de dicha isla, se han utilizado barrenos.

La draga «Provence» trabaja muy cerca para recoger las piedras y tierra que después se echan a distancia fuera del puerto.

Por de pronto, aquel peñasco islote que denominamos Isla habrá pasado de ser un promontorio visible a convertirse en un bajo o escollo peligroso, pero que seguramente desaparecerá en breve dada la actividad con que se procede.

Probablemente, dentro de breves semanas, empezarán las obras para la construc-

ción de una Estación emisora de Radio en Ciudadela.

Varios obreros proceden estos días al trabajo de la ampliación de la red telefónica en Villa Carlos con motivo de haber aumentado allí el número de abonados.

Desde que se suprimió el pago de las conferencias telefónicas, son catorce los solicitantes.

Muy bien por la Compañía Telefónica Nacional.

Ibiza

El penúltimo sábado, unos obreros que trabajan en las obras de alcantarillado, en la calle de Pedro Tur, encontraron varias ánforas de la época romana, de regular tamaño.

Son de líneas hermosísimas, similares a las que se han sacado del mar, cerca de estas costas.

El hallazgo fué objeto de generales comentarios, siendo depositadas dichas antiguas ánforas en el Ayuntamiento.

Se está procediendo en el campo a la preparación de los hoyos para la siembra de árboles frutales de hoja perenne.

Este año se intensificará la siembra de olivos y algarrobos, habiendo sido encargados a los viveros de la península.

En la «Gaceta de Madrid» del día 18 del corriente mes, se adjudicó definitivamente la subasta de un edificio de nueva planta para Museo Arqueológico de Ibiza, a don Miguel Guasch Clapé, en la cantidad líquida de 176.957'67 pesetas, resultante de deducir del importe total del presupuesto su 11 por ciento de baja obtenido en la subasta.

Por el comerciante exportador don Antonio Tur, fueron distribuidos entre familias pobres cerca de mil kilos de pescado, clase caramel, ante la imposibilidad de ser expedidos en el correo de Palma.

Este rasgo ha sido muy elogiado.

Ha sido ya redactado el proyecto de enlosado parcial del muelle interior de nuestro puerto, importando el presupuesto 39.098'48 pesetas que, ya informado favorablemente por la Comisión Administrativa, se ha de remitir a la aprobación del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

OLIVERES

gruixades, tendres i ben arrelades, empeltades damunt ullastre, bones per trasplantar, es venen a cinc pessetes una.

Informes: Son Fortesa—ALARÓ, o carrer del Sol, 21 - PALMA.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

ESTAMPAS ESPAÑOLAS

LA BUENA LOCURA

Allí mismo, a la salida del pueblo de la vieja Castilla, donde los altos álamos decoraban las pobres márgenes del río que se deslizaba entre cerros ocres y mundos, se despidieron diez años antes.

Aún no tenía veinte Ernestina, y era alta y jarifa, de gallardo y severo empaque señorial.

El rostro blanco y redondo como una hostia de pureza; los ojos claros, dignos del madrigal de Cetina; el pelo negro como tallado en ébano; el cuello mórbido y robusto de hembra sana; la mirada grave; la boca fina y noble, de discreta y de santa...

El, Juan Manuel Muguia, rayaba en los veintitrés años. Hijo de hidalgos, no quería descender a cultivar la tierra como un villano, y carente de fortuna, corría a buscarla lejos.

Se despidieron en aquel sitio, lejos ya de las casucas del pueblo agricultor, una tarde de otoño, bajo el cielo turbio color de acero, al pie de los altos álamos que el viento hacía gemir como gigantes arpas...

—¿Me esperarás siempre, Ernestina?—le preguntó él, trémulo de emoción...

—Te esperaré, Juan Manuel. Soy tu prometida.

Y desde aquel día en que marchó el novio, todos los vespersos, cuando la diligencia tornaba de la estación lejana, el mayoral divisaba al pie de la carretera, junto al río, cabe los altos álamos, la figura de Ernestina, la novia de Castilla que esperaba el retorno de su amor...

Pasaron meses, que contaron años. La virgen campesina no desesperaba.

Un día, alguien, brutalmente, ciegamente, le dió la noticia.

—No esperes más, Ernestina. Noticias que trajó un forastero dicen que tu Juan Manuel ha muerto...

No lloró, no parpadeó la cuitada. Alma de hierro para el amor y la esperanza, recibió la cruel lanzada sin estremecerse.

Y a la tarde siguiente, como todas, Ernestina acudió a la carretera, junto al río, cabe los altos álamos, bajo el cielo acerado del vesperso.

—¿Qué aguardas, Ernestina?—le preguntaban.

—E pero a Juan Manuel. ¡Soy su prometida!...

Unos reían. Los más tenían la compasión: era la moza loca, la loca buena, resignada y triste, que hay en tantos pueblos de Castilla, la madre santa de héroes y de locos...

Y era la loca la única que no se equivocó. La fe que le robó la razón pareció darle una sobrehumana clarividencia: era falsa la noticia triste, y Juan Manuel no había muerto.

Diez años después, una tarde llegó al pueblo, no en la vieja diligencia renqueante, sino en un magnífico automóvil, lujo conquistado con su fortuna.

Con él venían una dama elegante—su esposa—y dos hijos de su amor...

El automóvil se detuvo ante la figura enlutada de la loca; la loca de pálido rostro blanco y redondo como una hostia, que esperaba a la salida del pueblo...

Juan Manuel reconoció a la novia de los años mozos, y saltó a tierra, risueño, contento... Tras él se apearon sus hijos, saltando alegremente.

—¡Ernestina!—la llamó él—¿Qué haces aquí?

Ella, como siempre, dilató en una dulce sonrisa su boca fina de santa, contempló, indiferente, al hombre de grises cabellos que la interrogaba, y respondió:

—Espero a Juan Manuel... ¡Soy su prometida!...

—¡Pero mujer!—exclamó él, sorprendido, con el cruel egoísmo del que olvidó—¡Juan Manuel soy yo! ¿No me conoces?

Ernestina tornó a sonreír, dulcemente, santamente:

—No... Espero a Juan Manuel. ¡Soy su prometida!...

Una mujeruca se acercó al grupo:

—¡Déjela, señor! ¿No sabe que está loca?

En el alma del hombre hubo un temblor de emoción, y llamó acojonado.

Mientras, Ernestina, tornaba a su quimera, contemplaba el camino por donde había de volver su amor.

La realidad no le importaba, no la veía... Los ojos de su fe sólo miraban a su ensueño, el ensueño de la buena locura que le permitía esperar, esperar siempre, dulcemente, santamente... Bendita locura que cegaba sus pupilas a la traición, a la crueldad, al desengaño de lo real...

Como aquella tarde, como siempre desde hacía diez años, junto al río, cabe los altos álamos, la novia fiel, la hembra de Castilla, loca y santa, esperaba el amor en la hora inefable y maravillosa del vesperso, bajo el cielo color de acero, como su fe, como su alma...

JUAN FERRAGUT.

MI MONTARAZA

I

No hay bajo el cielo divino del campo salamanquino moza como Ana María, ni más alegre alquería que Carrascal del Camino.

En Carrascal nació ella, y si antes no fuese bella su natal tierra bendita, fuéralo porque la habla la rosa de monte aquella.

No nace en tierra cristiana flor silvestre más lozana, ni hembra más vividora, ni moza más castellana, ni mujer más labradora.

Hermosa sin los amaños de enfermizas vanidades, tiene unos ojos castaños con un mirar sin engaños que infunde tranquilidades.

Senella para pensar, prudente para sentir, recatada para amar, discreta para callar; y honesta para decir;

robusta como una encina, casera cual golondrina que en casa canta la paz, algo arisca y montesina como paloma torcaz;

agria como una manzana, roja como una cereza, fresca como una fontana, vierte efluvios de alma sana y olor de Naturaleza.

¿Qué extraño que los favores implore yo del destino, si estoy enfermo de amores por la reina de las flores de Carrascal del Camino?

II

¿Me quieres, Ana María? Yo me he soñado que sí; mas dudo que guarde impía la ingrata fortuna mía tesoro tal para mí;

pues de esos montes no lejos hay otros montes ceñudos con montaraces ya viejos que tienen hijos tallados atentos a sus consejos,

y sé que a esas alquerías van también ricos señores a celebrar cacerías, a dirigir sus labores y a ver sus ganaderías,

y a mí me causa terror que en ese rincón de paz den contigo, rica flor, el hijo de un montaraz o el hijo de un gran señor.

Felicidad que soñé, esposa que presentí, mujer que luego busqué y ángel que al cabo encontré deben de ser para mí.

Dile al hijo del señor de la vecina alquería que dice tu servidor que no nació Ana María para caprichos de amor;

que en las ciudades doradas encontrará lindas flores más suyas por delicadas... ¡Estas rosas coloradas no son para los señores!

Pero si en ello porfía, por ladrón de mi destino... ¡lo mato, si pisa un día la raya de la alquería de Carrascal del Camino!

Y el hijo del montaraz de Castropardo, el mayor, el que oye mucho mejor la voz de un viejo sagaz que el grito de un noble amor,

si busca montaraces que dan en prados y montes excusas y regalías, llenos están de alquerías estos anchos horizontes;

pues sólo el amante fino que ante el encanto se rinde de tu mirar peregrino merece pisar la linde de Carrascal del Camino...

¿Me quieres, Ana María? ¿Me esperarás en la raya de tu divina alquería cuando a la casa yo vaya que pretendo llamar mía?

¡Qué buen esposo me hicieras! ¡Qué hogar tan feliz tuvieras si de ese monte feraz tú la montaraza fueras y fuera yo el montaraz!

Sé por guardas y pastores que riges ya a maravilla la casa de tus mayores, donde por buena y sencilla te adoran tus servidores;

y yo me tengo jurado ser un amo tan honrado y un montaraz tan cabal como el mejor que ha pisado los montes de Carrascal.

¿No sabes, Ana María, que yo he tenido parientes en una montaraca, y sé lo que son sirvientes y sé lo que es la alquería?

Hogaño he mercado en Alba una yegua de Peñalba de rutilante mirar, tres años, negra, cuatralba, rica sangre y buen andar.

Un precioso bruto fiero con nobleza de cordero, blondas crines y ancha nalga, músculos curvos, de acero, y enjutos remos de galga.

Y en este animal brioso, que nunca al trágico se rinde de su marchar vigoroso, vigilaré, cuidadoso, tus montes de linde a linde;

y ni en los montes vecinos han de quedar clandestinos y atrevidos los pastores, ni furtivos cazadores, ni leñadores dañinos.

Y corrigiendo erizados y amparando desgraciados, será nuestra casa un día vivienda de hombres honrados, colonia de la alegría.

¿Quién más dichoso ha de ser que el hombre que va a tener bellos campos que cular, sabroso pan que comer y esposa a quien adorar?

Deudos que enfermo me halláis, amigos que me estimáis, hombres que me conocéis, todos los que me queréis, todos los que me envidiáis;

¡pedid en justa porfía que me conceda el destino la mano de Ana María y aquella montaraca de Carrascal del Camino!

GABRIEL Y GALÁN.

Folletín del SOLLER -5-

VOLUNTAD DE MUJER

por JESÚS RUBIO VILLANUEVA

atrás. El coche estaba allí, rozando casi el paño de su abrigo. Suspiró con ansia y luego, enfrentándose otra vez con el desconocido, habló, temblorosa:

—No..., nada... El susto nada más...

—Perdón, señorita. Mía ha sido toda la culpa por llevar velocidad excesiva. Nunca me hubiese perdonado el hacerle el más ligero rasguño... ¡Perdón...!

Ella seguía con la misma nerviosa cantinela:

—Nada, nada. El susto solamente.

Hasta que un sollozo agitó su pecho y las lágrimas brotaron raudas de los bellos ojos.

El, entonces, la cogió del brazo y, empujándola suavemente, llevóla a un café próximo. Marta le siguió inconsciente. Ante ella pusieron una copa de coñac, que bebió con avidez.

El calor del alcohol hizo la reaccionar con prontitud, darse exacta cuenta de su situación, y dirigiéndose al automóvil,

lista dióle las gracias por sus atenciones, mientras se enjugaba las lágrimas con el pañito de batista.

El objetó, galante:

—No tiene usted que agradecerme nada, señorita. Sería un sarcasmo el reconocimiento a quien, por un descuido injustificable, ha estado a punto de aplastarla bajo las ruedas del coche. Lo que he hecho es una mínima parte de mi deber, y ahora, con toda sinceridad, me ofrezco a usted por si algo necesita.

Y continuó:

—Está usted nerviosa. El susto ha sido grande y necesita calma y reposo. Dígame dónde quiere ir y la llevaré en mi coche. A menos que prefiera descansar aquí. Y de nuevo le pido mil perdones por mi estupidez inconcebible.

Marta fijóse en el muchacho detenidamente: alto, recio, de atlética musculatura, cuidadosamente rasurado, era un modelo de varonil belleza, en la que entraba una buena dosis de cultura física. A través de las cristaleras del café miró asimismo el auto del que estuviera a punto de ser víctima.

Un Buggatti de escasa altura y largo capó que debía de ocupar un motor monstruoso; un coche de dos plazas

capaz de desarrollar velocidades inverosímiles; un coche de deportista, en suma.

Luego contestó al ofrecimiento:

—No es necesario. Cuando ocurrió el accidente iba a la oficina donde estoy colocada. Ahí en frente... Ahora, ya más tranquila, me marcho para no llegar tarde.

Abandonaron el café. El la acompañó hasta la puerta de la casa, y al despedirse extrajo de la cartera de ante una tarjeta, que entregó a Marta.

—Señorita—dijo—que este incidente desagradable sea pronto olvidado por usted. Y aunque las circunstancias de nuestro conocimiento hayan sido trágicas, bien pudieran ser el comienzo de una amistad sincera, que yo de todo corazón deseo. Para saberme efectivamente perdonado, en primer término; porque me ha interesado usted vivamente después. Supongo que no será ésta la última vez que nos vemos.

Tendiéndole la mano, que ella estrechó, cordial; inclinó la cabeza y atravesó la acera, dirigiéndose al auto, que aún continuaba parado en el centro de la rua.

Mas todavía volvió un par de veces

la vista, encontrándose su mirada con la de Marta, que también pretendía verle una vez más. Saltó al interior del vehículo, empuñó el volante y antes de ponerlo en marcha se hizo unas reflexiones.

«¿Para que voy a ir? Lo ocurrido me ha hecho perder todo interés por las carreras. Además, me gustaría verla esta tarde».

Y para darse a sí mismo un razón que justificara aquel interés repentino, pensó:

«Seguramente ni yo me he expresado bien ni ella me ha comprendido. El nerviosismo de ambos era un obstáculo a las explicaciones... Sin duda estoy obligado a excusarme lo antes posible... En fin...»

Funcionaron las palancas de cambio, maniobró el auto y descendió, pausado, hacia la calle de Alcalá. El corazón del conductor latía al compás de los cilindros y su imaginación adelantaba las horas pensando en el momento de encontrarse otra vez frente a la virgen rubia.

En tanto, Marta, no viendo ya a su

(Continuad)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

DINS L'ENCIS DE LES ARBREDES

ELS PINS

S'enlaire gegantins... Altes ses testes, de seda sos cabells de verd satí. Es mouen sota el ritme de ses festes, embolcallats d'un cel que no té fi...

Reis de la selva... Ni espais ni fronteres, té la mirada atíva del pinar... Tots formen una aní. Lluites ni esperes torben ses vides de mirada clara.

Per ella la pluja és dolça quan es glaça: per ells, el sol que cau de ple, és fecond... La lluna els somriu sempre que passa, l'estel besa amorós son màgic front.

Ll'ofrenen el seu gòlg grills i cigales; els papallons volant sos mils colors... Totes les flors inconcients, ses gales; el romani silvestre els seus olors.

Com refrigeri brolla l'algua viva que riu i corre amanyagant sos pens... I aquest alè sagrat de fe votiva, i els cants dels rossinyols trenant ses veus.

Salut d'ànima i cos que es dona tota al benaurat que creua els seus camins... Enàs de les arbrede, mal sanglota el cor, que us sent i viu dins vostra sí!

MARIA VERGER.

CANÇO DEL VEL DE LA MELANGIA

Cobreix la vostra cara un vel tan fi, que no sé com ni qui vos el teixia. Al cel no hi ha prou llum per a teixir un vel com aquest vel tan lleu i fi de vostra melangia.

Si em preguntéssu amb què em vull cobrir per amagar-me de la llum del dia i dels ulls massa destres a ferir, us diria: amb el vel tan lleu i fi de vostra melangia.

Si em preguntéssu amb què em vull cobrir aquest turment que se sobreixia del cor als ulls en an morat lluir, us diria: amb el vel tan lleu i fi de vostra melangia.

Si em preguntéssu amb què em vull cobrir per guardà els meus amics de gelosia quan us amolxo massa prop de mí, us diria: amb el vel tan lleu i fi de vostra melangia.

I si em dieu, quan ja em senti morir, i ja vagi perdent la llum del dia, amb quin vestit de mort em vull vestir, —poseu-me, amiga, —us diré—el vel fi de vostra melangia.

VENTURA GASSOL.

VIDA I MORT D'UNA PAPALLONA

L'alba somreia, quan la presonera, intenta sorgir a la llum. No pogué. Estones després, el primer raig de sol, li donà forces per alliberar-se, i enlluernada i tot assajà el primer vol per la prada fresquívola. Els seus ulls, humitejats encara, de les tenebres en que s'havien gestat, no velen ben clar. Un tel·l' esfumava la visió i heus ací que, en ple vol, topà amb una tija de margaridola i calgué en un alguamoi. En aquell mateix instant, xapl, un galàpat matiner, en saltar prop d'ella, li embrutà tot el vestidet... Aquell vestidet de tela finíssima, empolsinat d'or i argent, fela llàstima! La papalloneta, no sabia el que li passava, mes com la frescor de l'algua l'eixamori, velé clar, ben clar, el fastigós galàpat i la meravellós prada. S'enfilla pel bri, fins a dalt la flor, i ja al cim, contemplà embadalida llum i colors.

—Al, que bonic, que rebonic és tot el que veig!... exclamà la papalloneta.

El galàpat aixecà el cap tant com pogué, per a veure-la.

Ans de passar endavant, un mot de presentació d'aquest senyor ventrut. Les cues i bestioletes d'aquells vorals, li tenien gran respecte; els insectes, paüra. I s'expliça. Era enemic implacable d'aquests últims i conseller honorari dels primers. Li havien donat el nom de fillosof i li esquetà d'allò més.

—Papalloneta, papalloneta.

—Què voleu?

—Vens tot just al món i no et vindrà malament un consell.

—No em destorbeu. Deixeu-me contemplar la llum...

—Ja et lleuà el contemplar-la. Vens al món i no saps on vas.

—Sí, sí, que sé on vaig.

—Pobrissona! Saps on vas i t'atures embadalida?

—Es tan bonic, tot...

—Fes-me cas. Empren el vol. Vés de flor en flor, petoneja-les i faig-ne. El perill teu està en l'enlluernament. No t'entretinguis massa i no t'embadaleixis. Vola, vola sempre...

—Com us dieu, mestre?

—Galàpat.

—Galàpat? Quin nom tan lleig.

—No t'agrada?

—Sí, m'agrada, perquè us escan. Es tan lleig com vos.

—Bé, bé, no t'hi fixis en aquestes futeses. Et diré que, a la vida, els bons consellers no solen ésser gaire simpàtics.

—Quina llàstima!

—Es així; deu ésser així...

—Voleu creure, que ara, ja no em desplau tant d'oir-vos?

—Menys mal. Millor per tu.

—Al, al, quina coïssor em fan els ulls.

—Veus?... Es l'enlluernament.

—Tindreu raó, doncs?

—I és clar que en tinc.

—Al, al... i se'm mullen tots.

—Mira'm i et passarà. Parpalleja, ara. Així.

Et senta guardada?

—Sí, sí. Ja no em couen ni em ploren.

—Ara, te'n aniràs, sents? Ja saps el que has de fer.

—Sí, Galàpat. Faré cas del que m'heu dit.

—Ah... no vagis a dormir tard. Quan el sol s'acluqui, acluca't tu, també.

—Tan aviat?

—Aviat, dius? Des de que surt el sol, fins que es pon, vola, que vola... Et sembla poc?

—No... però, perquè m'ho recomanen? Quin perill hauré si un dia se'm fa nit, tot volant, volant?

—El perill està en que l'enlluernament, de nit, mata.

—Mata?

—Com te dic. Ho tindras ben present?

—Sí.

—Doncs, adeu papalloneta.

—Adensiau, Galàpat.

Xapl xapl xapl, a saltirons, el Galàpat anà fent camí, i ja un bon xic lluny, es glrà fent-li senyes per a que emprengué volada. I la papalloneta aixecà vol.

Un dia, llarg temps després, en el marge enflorat d'un regueró, es topà amb un espiadimonis i es feren grans amics. Allà, és trobaven totes les tardes, des de migjorn fins a la posta de sol. Acabaren per estimar-se.

Quina llàstima, que l'un, era espiadimonis i l'altra papalloneta, que sinó... que sinó...

I bé, jugant, jugant, els fugia els temps sense adonar-se'n, i més d'un cop s'acomiadaren, quan ja era fosc. L'espiadimonis, força entremallat, li plavia d'allò més perllongar l'estona, per tal de fer-la neguitejar. Després, l'acompanyava fins el fons, on, sota una fulla d'alber, la papalloneta hi feia la non-non.

—Em digueren—feu l'espiadimonis—que a la nit surten uns llums màgics, que tot ho atrauen. Són tan encisadors, que si hom els veu una sola vegada, queda presoner d'ells.

—Vetací—respongué la papalloneta—el que em digué un galàpat, quan tot just vaig arribar al món.

—Et parlà d'aquests llums?

—No, però m'ho donà a comprendre. Em digué, que a la posta de sol, anés a joc, perquè l'enlluernament de nit, mata.

L'espiadimonis, esclafà una riassa.

—Te'n rius?

—I és clar! Aquest galàpat es volgué mofar de tu.

—Vols dir?

—Escolta, per a comprovar-ho, aquesta nit sortirem junts. Vols?

La papalloneta reflexionà una estona i, amb els ulls encesos pel desig, contestà:

—Sí.

Marge avall, regueró enllà, ja ben entrada de fosc, l'espiadimonis i la papalloneta volaven, volaven... Ben acostadets i mig tremolosos, veleren sorgir a l'enllà, un llum, de resplandor vivíssim.

—Veus?—digué l'espiadimonis assenyallant-lo.

—Sí, sí... Què bonic!...

En un instant, en sorgiren arreu.

—Mira, mira...!—repetia, l'espiadimonis.

—Al que bonic i que rebonic que són!—tornava a fer la papalloneta.

Un moment més i es trobaren rodejats d'una resplendent lluminària i ja no sabien pas per on seguir. Amunt i avall, per la dreta o per l'esquerra, tornaven sempre al mateix lloc.

—Al, al, sembla que no sabem on anem—feu la papalloneta.

—Jo em trobo perdut,—contestà l'espiadimonis.

—No em deixis,—tornà la papalloneta.

—No, no et deixaré.

Davant per davant d'un finestral obert, se'n escolava una llum, que els comença a enllaminir i enlluernar.

—Al, que m'agradaria veure-la d'aprop aquesta llum,—digué la papalloneta.

—Ves-hi; jo t'espero ací.

—De veritat, m'esperaràs?

—Sí, no en passis ansia.

—Doncs, té; hi vaig.

Volà cap el finestral i entrà a la cambra.

El que després passà, ja hom ho suposa. L'espiadimonis, espera que esperaràs, fins que un mal presentiment el feu volar al finestral. Mirà dins la cambra. Res. Tornà a mirar i en no veure-la, es fixà a terra. Allà la velé.

Estesa, ben estesa, estava la papalloneta. En la llum d'aquella cambra hi havia trobat la mort.

L'espiadimonis plorà. Plorà, amb totes les seves ganes. El corc del remordiment, ja mal més ne el deixarà, culpant-lo d'haver apresat la mort de la seva anigueta, en burlar-se del savi consell del vell galàpat.

M. BANDRANAS PALÀ.

La gosadia de l'ametller

Nasqué l'any nou mansol com una ovella, ensems que l'altre morí ja de tan vell; duen els dos una mateixa esqueia, igual collar i una mateixa pell.

L'any ja difunt talment era una ovella, era manyac, pobret, Déu el perdó! L'any jovençà té fesomia bella, però és de traspàs i porta rabló.

Gal ametller, que tes floretes blanques delxes guaitar damunt les nues branques desafiant l'hivern de l'any novell,

no et fis d'ell que té queixals de fera, és llop rapaç que devorar-te espera, llana vestint del més mansol anyell.

J. C. I A.

Folletí del SOLLER -53-

EN "DOMINGUÍN,"

PER MARCEL

va sentir a la criada que anava i venia feinejant, i totduna la cridà per dir-li: —Ara m'has de dir la veritat d'una cosa que te demanaré, perquè tenc gran interés en saber-la.

—Pregunti, senyoreta, i estiga segura de que per tots es dobbés del món] no li diria una mentida.

—Mostrares an es senyoret d'aquí baix sa carta que te varen donar per mí?

—Sí, senyoreta; vaig tenir sa debilitat de mostrar-la-hi, de contenta que estava, pensant que don «Dominguín» hi estaria també al veure l'alegria que tendria vostè per haver-li sortit un pretendent tan garrít.

—Ja sé, doncs, lo que volia saber; no importa que digues res més.

N'Adela s'havia llevat un gros pes que tenia damunt el seu cor, i des de llavors la seva tristor se convertí en goig, perquè va veure ben clar que lo que tenia En «Dominguín» era gelosia, i, com aquesta i l'amor solen anar sem-

pre junts, va treure per conseqüència que En «Dominguín» sentia amor per ella. Aquesta convicció va omplir d'alegria el seu cor, perquè compregué que hi havia possibilitat de poder realitzar-se un desig que feia molt de temps que sentia, però sense l'esperança de poder-lo realitzar, per no haver-li fet mai En «Dominguín» cap manifestació d'amor.

Anà després a contar a sa mare tot el que havia passat. Donya Joana, que no mirava amb mals ulls el casament de la seva filla amb En «Dominguín», va estar contenta de lo que havia passat, i com a persona més experimentada i més concixedora del cor humà, li va donar algunes instruccions, perquè l'obligàs, a ell, a declarar-li els seus sentiments i propòsits, si acàs fos ver lo que havia ella sospitat.

I el mateix vespre, per més que «En Dominguín» estigué molt de temps dubtant si aniria o no a passar la vetllada a ca Donya Joana, com de costum, ja pogué N'Adela complir les instruccions que la seva mare li havia dades, perquè a la fi se decidí el jove a anar-hi. Aquella cordeta que l'estirava cap allà tenia tal força, que ell no la pogué resistir. N'Adela, a qui el dubte de si seria o no

vera la seva sospita li feia bategar molt fort el cor, ocultà la seva emoció, i amb un dolç somris an els llavis va rebre an En «Dominguín».

Aquest s'estrayà molt de no veure a donya Joana, i preguntà a N'Adela:

—I ta mare, què no està bona?

—Es trobava un poc indisposta i s'ha posada an es llit.

—Què és res de cuidado?

—No; ho sol tenir devegades an això; però aviat li passa.

N'Adela deia una mentida com unes cases, perquè sa mare no tenia cap indisposició. Si se'n havia anada a geure més prest que els altres dies era perquè la seva presència no estorbàs aquells dos i poguessen parlar amb tota llibertat si se tocava l'assumptes que les tenia preocupades...

An «En Dominguín», qui en tota conversa solia ésser el qui duia les cartes, aquella vetllada no li podien treure una paraula, ni amb unes pines, com solem dir.

—Què encara no t'ha passat es mal humor, que veig no no tens conversera? O és que no estàs bô?—li preguntà N'Adela.

—Com a bo sí que hi estic, però no sé que tenc...

—Tu ja saps lo que tens; és que no ho vols dir, perquè no tens confiança amb mí.

—No digues això, Adela, perquè tu ets sa persona amb qui jo en tenc més en aquest món.

—Tens tanta confiança amb mí i no me dius lo que tens? Serà precís, idò, que jo t'ho diga, encara que m'estiga lleig es dir-ho; però com se trata d'una cosa en la que jo hi estic un poc pel mig... Quan En «Dominguín» ja sentí, la se mirà i tornà vermell.

—No t'ha d'estranyar—continuà diguent N'Adela—que jo sense ésser cap endevinadera, ni haver consultat cap gitana, sàpiga es motiu de sa teva tristor. Si t'haguesses explicat amb mí, no hauries sofrit lo que has sofrit, perquè es remei per curar es teu mal està en la confiança que has de tenir amb mí. Me pareix que no te puc parlar més clar.

En «Dominguín», encara que vés que N'Adela havia llegit dins el seu interior, no se va arriscar a obrir-li el seu cor, perquè trobava que, éssent ella tan rica i ell, en comparació amb ella, pobre, estava exposat, si li manifestava el seu desig, a no ésser correspost, lo que equi-

(Seguirà)



EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas

mandarinas-limones

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas

CASA FUNDADA EN 1912

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

Telegramas: FIOLE-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9



Caja de Pensiones para la Vejez
y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

Fondo de ahorro Capitalizado

D. Juan Oliver Solivellas, de la entidad patronal D. José Morell Collom,

Seguro de Maternidad

D.ª Magdalena Torrens Dols, de la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los resguardos que les fueron entregados al solicitar los expresados beneficios.

VENDO PANTEONES
DE PIEDRA AZUL

en inmejorables condiciones de precio

Más barato que su coste

Para informes: D. PEDRO A. COLL, calle de Moragues, 33.

COMPRA VENTA Y ADMINISTRACION DE FINCAS-HIPOTECAS

Lucas Cladera Albertí

Corredor Matriculado

Av. Alejandro Rosselló, 86 - Entl.º
PALMA DE MALLORCA

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils
MICHEL ARBONA FILS
SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dresse télégraphique:
VASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT
Pommes de terre de Mataró
Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrials
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orléans)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrénées)
Téléphone 210

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES ● IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES—MANDARINES—CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

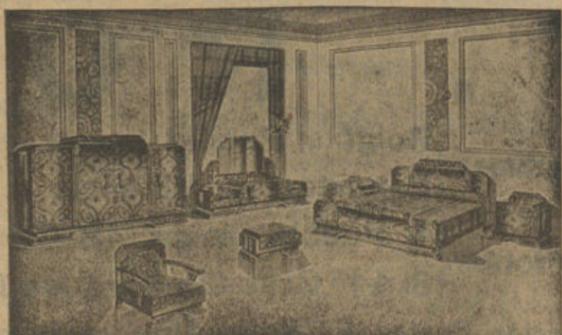
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

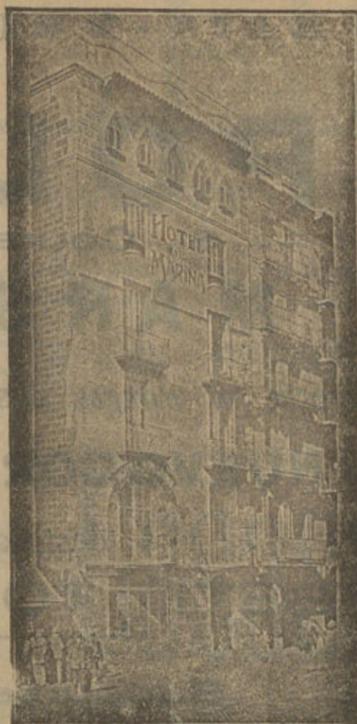
RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16—SOLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.



PRECIOS SIN COMPETENCIA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños :: Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta visando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60 80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENAD ES EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA ALMACEN DE MADERAS DE

MIGUEL COLOM

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :: Persianas catalanas :: Restauraciones de todas clases :: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77 GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

COMISION - EXPORTACION

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**JUAN REYNES PUIG**

Calle Pérez Galdós, 13

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124 Dirección telegráfica: RBYNES-CARCAGENTE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph 13
PORT-VENDRE " 97
HENDAYE " 175PORT-BOU Téléph, 33
BARCELONA " 15126
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

IMPORTATION - EXPORTATION

JEAN BERNAT

11, Rue Desbordes-Valmore

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Adresse Télégraphique
Fruibernat - Perpignan

TÉLÉPHONE: 7-57

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
 { Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 { 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)